

POŠTNINA
PLAČANA V
GOTOVINI.
CENA PET
DINARJEV.
LETNIK II.

OD 23. MAR.
DO 29. MAR.
LETO 1930
ŠTEVILKA

12



PHILIPS-ova tvornica izolacijskega
materiala (Eindhoven.)

Tu se izdeluje izolacijski
material za naprave
radia

SVILA IN VOLNA

Vedno prihajajoče novosti
A. & E. Skaberne
LJUBLJANA



TELEFUNKEN1



DETEKTORSKI APARAT ZA SOBNO
ALI VISOKO ANTENO

VELIKA OBČUTLJIVOST IN ČISTOTA
ZVOKA

CENA DETEKTORSKEGA APARATA
ZNAŠA **DIN 27**—

SLUŠALKE GH555 **DIN 140**—

TELEFUNKEN

NAJSTAREJŠA IZKUSTVA! — NAJMODERNEJŠA KONSTRUKCIJA!

DROBIŽ

Naročniki radia v Veliki Britaniji

V območju oddajne postaje British Broadcasting Corporation, namreč Angleške, Walesa, Škotske in Severne Irske se suče število radijskih naročnikov baš okrog treh milijonov (v Nemčiji je njih število baš prekoračilo okrog 76.000). Koncem decembra 1929 je štetje pokazalo 2.954.964 lastnikov radia, ki imajo dovoljenje zanj, med njimi 15.964, ki imajo brezplačno dovoljenje (slepici). Na približno 1000 prebivalcev pride 64.76 takih, ki imajo dovoljenje za radio. (b)

Naročniki radia v Nemčiji

Leta 1930. je znašalo skupno število radijskih naročnikov v Nemčiji 3.066.82. Proti 1. oktobru 1929 je štel prirastek 223.113 ali 7.8%, 1. januarja 1929 je bilo v Nemčiji naštetih 2.635.567 radijskih naročnikov. (b)

Posebne plošče za radio

Dočim si je zvočni film razvil svojo lastno in novo tehniko plošč — tako se n. pr. plošče, ki jih uporabljajo pri zvočnem filmu, odigravajo od notri na ven, razen tega so večje in se vrte približno 20 minut —, uporabljajo Amerikanci za radio še posebne plošče od 40 cm premera, katerih število obratov znaša 33½ proti 78 navadnih plošč. (b)

Svojevrstno darilo

Pred zgradbo British Broadcasting Company v Londonu je postal parizar, katerega voznik se je pri vratarju radijske postaje najavil s sledečimi besedami: »Pripeljal sem sod za napovedovalca zračnih poročil.« Vrtar je poklical napovedovalca in oba sta morala zdaj ugotoviti, da sod ne vsebuje niti vina niti piva, ampak slaničke.

Pojasnilo je zadevno situacijo šele spremeno pismo: Neki ribič na zapadni obali Irske je nameraval s svojim brzojadernikom na morje, kar je od londonske oddajne postaje doznal, da se obeta hud vihar. In res, kmalu nato je prišel tak orkan, da bi ribič brez dvoma doživel brodolom, če bi se bil odpeljal.

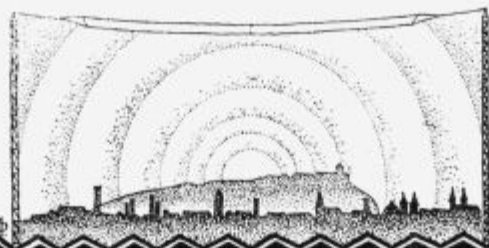
Za zahvalo, ker ga je vremensko poročilo radijske oddajne postaje očuvalo težke nesreče, je poslal napovedovalcu tono slaničkov. (b)

Nova postaja v Straßburgu

Nova oddajna postaja, ki se trenutno gradi za Straßburg in ki so jo v januarju poskusili, ne bo mogla biti pred sredo leta dogotovljena. Ta oddajna postaja hoče biti kot francoska protiutež stuttgartske in omogočiti slušalcem ob meji sprejem francoskih programov. Njeni programi bodo morali biti zato tudi sestavljeni s posebno skrbjo, da se bodo lahko kosali po enakovrednosti s tem, kar nudi oddajna postaja v Stuttgartu. (b)

STANE ZA JUGOSLAVIJO:

ČETRTLETNO 40 DIN
POLLETNO 75 DIN
CELOLETNO 140 DIN



STANE ZA INOZEMSTVO

ČETRTLETNO 50 DIN
POLLETNO 90 DIN
CELOLETNO 170 DIN

RADIO LJUBLJANA

Moderna plošča

V neznanskem razvoju tehnike zadnjih let se je znašlo v neki tesni medsebojni zvezi troje iznajdb, ki potekajo ne le iz docela različnih časovnih obdobji nedavne preteklosti, ampak tudi iz tako skromnih začetkov ali iz tako omejenih namenov, da se današnjemu človeku, ko postoji in se zamisli vanje, porodi le čustvo začudenja.

Gramofon — radio — zvočni film, drug drugega izpopolnjuje, drug drugemu nudež novih pobud, novega pogona k popolnosti — kaj čuda, da se spominjamo o priliki i enega i drugega i tretjega iz te čudovite trojice v našem listu.

Danes se ozrimo natančneje na gramofon.

☆

Gramofon (prvotni fonograf) je bil sicer pozornost vzbujajoča iznajdba, ki pa ni mogla doseči resnega vpoštevanja. K temu je v precejšnji meri pripomogla tehniška nepopolnost. Hreščeči, nenaravni glas je kmalu odbil resnejši krog interesentov, ki so ostali omejeni na gostilne ter na redke meščanske družine. Izdelovanje plošč je poleg tehniške pomanjkljivosti trpelo še na nedostajanju organizacije vsebinske plati, ki se ji ni pripisoval kulturnen pomen, ampak edini smoter — zabava.

Glavna hiba plošče je pač ta, da ostane vedno ena in ista... V tem je tudi nevarnost, da postane gramofon dolgočasen, če nimaš denarja dovolj, da si nabavljaš sproti novih plošč.

Ko je k vsemu temu nastopil še radio, niso bili redki tisti, ki so prorokovali gramofonu skorajšnjo smrt.

Marsikaka prorokovanja take narave so kaj rada preuranjena. Doživljamo to že ob radiu, doživeli smo isto tudi pri gramofonu.

Oddajne postaje so v plošči kaj kmalu spoznale neprecenljivo vrednost za izpopolnitev svojega programa.

S tem hipom se je vloga gramofonije čez noč spremenila. Moderna tehnika je posvetila neštivilna svoja dragocena dognanja dvigu tehniške stopnje plošče, napredni kulturni delavci pa so zavzeli vodstvo njene vsebinske plati ter dvignili gramofon od preprostega, banalnega zabavnega instrumenta do pomembnosti resnega in sodobnega kulturnega sredstva.

Moderno, električno snemanje plošč, praktični in dovršeni aparati so gramofoniji danes spet utrlji pot v vse sloje.

Starim skrinjicam z ogromnimi pisanimi trombami se danes pomilovalno nasmehnemo kakor Stephensonovi prvi lokomotivi...

☆

Nas bo zanimalo na tem mestu predvsem razmerje plošče do radia.

Omenil sem že, da so vodstva postaj spoznala kaj kmalu, da je plošča dragocen nadomestek za del sporeda, ki bi ga sicer bilo treba plačati, a dejansko v izvedbi vsaj za laika nikakor ne zaostaja za originalnim izvajanjem...

Napak je zato misliti, da je »reproducirana glasba« v radiu res manjvreden del programa.

Tuje postaje se v svojih tedenskih programih ne zadovolje zgolj z oznako »reproducirana glasba« ali »plošče«, marveč priznajo vrednost tovrstnega oddajanja s tem, da navedejo vedno točen spored oziroma seznam plošč, ki se bodo predvajale (s firmo in številko — za ev. interese). Sezname plošč različnih firm predstavljajo tako rekoč neizčrpen zaklad, ki nudi nešteto možnosti za sestavljanje ne slučajno zmetanih, marveč smotrno in stilno izbranih, resnih glasbenih programov, ki se po kvaliteti dostikrat dvigajo nad nivo originalnega orkestra...

Prav bi zato bilo, ko bi ne videli v ploščah zgolj banalne »reproducirane glasbe«.

marveč resnične umetniške vrednote. Želimo hkrati, da bi do podobnih izbranih in polnovrednih sporedov plošč kmalu prišel tudi naš radio, za kar mu bomo vsi hvaležni.

*

Plošča pri svojem nenadnem podvigu seveda ni mogla ostati omejena zgolj na resno ali zabavno glasbo. Šla je seveda tudi tu do zadnjih, neverjetnih skrajnosti: reprodukcije celih oper živo pričajo o tem.

Kmalu so odkrili njeno veliko ceno tudi resni, s časom korakajoči prosvetni delavci, ki so si v svesti, da prosvetno delo ne sme obviseti zgolj na izporečenih sredstvih in metodah, če novi čas in napredek tehnike odpirata nove možnosti. To prepričanje jih je vodilo, ko so se lotili radia, z istim prepričanjem so se poprijeli gramofonije.

Bili smo morda Slovenci, če ne celo prvi, pa vsaj med prvimi, ki smo se v ta namen poslužili plošče.

Imel sem že priliko, poročati (v »Slovincu«, števil. 16. z dne 21. jan. t. l.) o našem ameriškem misijonarju, frančiškanku p. Odilu Hajnšku, ki je lani izdelal v Ameriki sedem verskih plošč s slovenskimi nagovori, dialogi in predvsem prelepim slovenskim nabožnim petjem. P. Odilo si je izbral za svojega pomočnika pri težavnem misijonarjenju po sodobno poganski Ameriki tam poleg radia najbolj razširjeno sredstvo — gramofon. Ustvaril pa je s svojimi ploščami ne le dokument slovenske religioznosti, marveč tudi predragoceno narodnostno vez za naše ljudi, ki se utapljajo v angleškem morju. S tem je storil odlično kulturno delo in posnemati so ga začeli Slovaki, Nemci, Italijani.

V zvezi s tem naj omenim prav mlado nemško podjetje, ki je doslej edino te vrste, »Spielmann-Musik«, G. m. b. H. (Beratungsstelle zur Einführung der Schallplatte in die katholische Bildungspflege) in si je izbralo kot sredstvo delovanja — ploščo, kot cilj delovanja pa — gojitev materinščine!

Ogromnemu nemškemu narodu se je zazdelo potrebno, da opozori rojake na dejstvo, da je poznanje in popolno obvladanje materinščine predpogoj za vse. Zato je standard-delo tega idealnega podjetja, ki mu stoje ob strani najodličnejši nemški prosvetni delavci in politiki serija desetih plošč s potrebnimi tiskanimi teksti in naslovom: »Deutsch für Deutsche«.

Sama po sebi se človeku ob tem porodi misel, kolike važnosti bi bila realizacija enake zamisli za nas Slovence, ki za svoj edin-

stveno lepi in čisti jezik v primeri s Francozi in Nemci sramotno malo storimo, ki imamo svoje ljudi brez slovenskih šol na Koroškem in v Primorju in rojake v tujejezičnem okolju po Franciji, Holandski, Belgiji, Nemčiji, Ameriki...

Plošča postaja vevlažen pomočnik tudi pri lastnem učenju tujih jezikov, v Nemčiji jo mislijo končno uporabiti sploh v ljudski prosveti. To idealno nalogo si je nadela »Dr. Carl Sonnenschein-Schule« (Gemeinnützliche Fernfortbildungsschule der katholischen Volkshochschule, Berlin).

Pri nas se zavest o pomenu in daleko-sežni važnosti ter nedoglednih možnosti plošče sploh še ni pojavila v širši javnosti.

Bodimo optimisti. Tudi to bo prišlo.

*

Da bo slika vsaj kolikor toliko popolna, ne smemo pozabiti dejstva, da je govor angleškega kralja ob otvoritvi londonske pomorske razorožitvene konference prenašal radio, a sprejemal tudi gramofon, in da se je isti govor s ploščo oddajal nato v radiu že čez tri ure...

To nam daje upanje, da v dogledni bodočnosti pomembnih dogodkov ne bo samo radio raznašal križem sveta, ampak da jih bo plošča ujela in ohranila tudi poznim potomcem...

Gramofonija?

Odmajali ste z glavo poprej. Ali vidite bodočnost?

Tehnika napreduje in ni ji meja. Naravnajmo jo v blagor in srečo človeka!

Niko Kuret.

MED TEDNOM

Izid drugega tekmovanja

To tekmovanje, ki se je vršilo 24. februarja t. l., je bilo za naše poslušalce trd oreh. Zato je bilo pravih rešitev silno malo.

Izžrebani so bili: za prvo nagrado g. Karel Faganel, Ljubljana (detektor s slušalkami), za drugo nagrado g. Karel Korošec, Zagorje ob Savi (slušalke) in za tretjo nagrado g. Adolf Kregar, Kamnik (baterija). Pravilna rešitev je bila sledeča: 1. Lincke: Backfisch-Parade, 2. Kockert: Ljubavno priznanje, 3. Ketolbey: Na samostanskem vrtu, 4. Lincke: Asta, 5. Kockert: Poljubček, 6. Lange: Melanija, zvečer in zjutraj samo ti.

Izžrebancem iskreno čestitamo!

Koncert celjske Glasbene matice

Brali smo v časnikih ponovno o napovedanem koncertu celjske Glasbene Matice in to povodom njenega 10letnega obstoja. Brali smo tudi o posameznih točkah bogatega sporeda, vendar kot zme raj, smo tudi to pot imeli že vnaprej isto, skoraj

zmiraj enako sodbo o tovrstnih podeželskih prireditvah: veliko delajo, veliko si upajo, toda težko bodo mogli nuditi kaj preko povprečnosti enakih podeželskih prireditev: saj je še v Ljubljani brez sodelovanja poklicnih godbenikov opernega orkestra težko in težko kaj večjega, pomembnejšega skupaj spraviti. S takimi mislimi oz. predsodki sem se napravljal k omenjenemu koncertu, ki ga je Radio-Ljubljana oddajala. Primeroma lepo nedeljsko popoldne, razsežna dvorana Celskega doma in program vendar ne tak, da bi vlekli bolj kot senzacija orkestralnih barv velikega števila nastopajočih ali one osebnosti svetskega slovesa — temveč v prvi vrsti po svoji notranji moči in sili: tudi če vpoštevamo, da je obisk narastel radi okolnosti, da so nastopili gojenci, ki so nujno privabili večji ali manjši krog svojih sorodnikov — vključno temu je polnoštevilno zasedena dvorana napravila kar najboljši vtis in nepoznavalcu bližnjih krajev nih razmer zapustila že naprej najboljšo prognozo v vsakem oziru. Program je stremel za tem, da pokaže nekatere učne uspehe posameznih učiteljev in dalje, da pokaže v gotovih točkah umetniško višino celega delovanja na zavodu. Ne bom podrobneje opisoval posamezne točke sporeda: Matični dijaški mešani zbor pod vodstvom Cirila Preglja je pokazal naravnost presenetljive uspehe: čistost, svežost in ubranost glasov je bila naravnost vzorna. Mladega bolgarskega umetnika Vladigerovega koncert za dva klavirja je bil lep primer, kako se je melodična linija izražala kot odmev logično a divje natpanih in si sledečih harmonskih tvorb. O Glazunovem Slovanskem kvartetu ni da bi izgubljal besed: delo samo na sebi velika umetnina — je bilo enako bravurno izvajano. Isto velja o vseh drugih točkah. Povsod si mogel videti in opazovati k enotnemu cilju usmerjeno in k gotovemu cilju stremeče vodstvo g. ravnatelja Sancina. G. Sancin se je izkazal kot vsestransko izobražen pedagog in umetnik.

In še eno stvar povdarim: Širši javnosti bi pomen tega koncerta ostal prikrit. Radio-Ljubljana ga je s svojim prenosom popularizirala in zadovoljnost poslušalstva je bila — kot posnemamo iz doslih pismenih poročil in ustnih razgovorov — vsepšna. Za bodočnost zavoda in vseh sodelujočih to ni brez pomena.

Dr. A. Dolinar.

K SPOREDOM

Esperanto

Z zadnjo lekcijo je tvarina slovnice končana in s tem prestane objavljjanje lekcij v našem listu.

*

Iz tujih sporedov

Opere. Nedelja: Beograd in Zagreb, 20.00, »Splitski akvarel«, opereta v 3 dej. Dunaj, 20.05, »Der Frauenfresser«, opereta v 3 dej, kp. Eysold. Torino, 20.30, »Črni pierrot«, opereta v 3 dej., kp. Hajos. Königswusterhausen, 20.00, »Čardaška kneginja«, opereta v 3 dej., kp. Kalman. Stuttgart, 20, »Zvesti kapelnik«, komična opera v 2 dej., kp. Pergolese. — **Ponedeljek:** Langenberg, 20.00, »A basso porto«, lirična opera v 3 dej., kp. Spinelli in »Bajazzo«, opera, kp. Leoncavallo. Milano, 20.30, »Hčerka regimenta«, opera, kp. Donizetti. — **Torek:** Milan in Torino, 20.30, Prenos opere. Budapest, 19.30, »Hugenoti«, opera. Varšava, 19.50, Pre-

nos opere. Dunaj, 20.45, »Nürnbergska lutka«, komična opera, kp. Ad. Adam. — **Petek:** Rim, 21.02, Dve opereti. Budapest, 19.30, »Dekle iz zlatega zapada«, opera. München, 20.00, »Juana«, opera v 1 dej., kp. Ettinger. Berlin, 20.00, »Ifigenija na Tavridi«, tragična opera v 4 dej. — **Sobota:** Dunaj, 21.00, »Soprog pred vratmi«, komična opereta v 1 dej., kp. J. Offenbach. Milano in Torino, 20.30, Prenos opere.

Koncerti in večeri. Nedelja: Praga, 19.00, Koncert zabavne glasbe. Rim, 21.02, Veliki simfonični koncert. Milan, 20.30, Koncert poljske glasbe. Bratislava, 20.00, Dvořakov koncert. M. Ostrava, 20.45, Janačekov koncert. Berlin, 20.00, Koncert berlinske filharmonije. Langenberg, 20.00, Koncert operetne glasbe. — **Ponedeljek:** Beograd, Zagreb, Dunaj, Varšava, Budapest, Königswusterhausen, Praga, Bratislava, M. Ostrava in Ljubljana, 20.30, Jugoslovanski koncert iz Beograda. Rim, 21.02, Veliki koncert napolitanske glasbe. Torino, 20.30, Klavirski koncert Wande Landowske. — **Torek:** Praga in Bratislava, 21.30, Koncert na violoncello. Berlin, 20.00, Meyerbeerov koncert. Breslau, 20.40, Simfonični koncert. — **Sreda:** Beograd, 20.00, Koncert slovenskih pesmi. Dunaj, 20.00, Veliki zborni koncert. Budapest, 19.45, Koncert ogrskih narodnih pesmi. Varšava, 20.30, Koncert francoske glasbe. Praga in Bratislava, 20.00, Večerni koncert češke filharmonije. Rim, 21.02, Simfonični koncert. Milano in Torino, 20.30, Koncert zabavne glasbe. Königswusterhausen, 20.00, Koncert terceta. Langenberg, 20.30, Reportaža iz Auerbachove kleti in 20.45, Simfonični koncert. München, 20.00, Ljudski koncert. Stuttgart, 20.00, Koncert solistov. — **Četrtek:** Praga, Bratislava, M. Ostrava in Zagreb, 20, Večerni koncert češke filharmonije. Budapest, 20.40, Orgeljski koncert. Dunaj, 20.45, Koncert dunajske filharmonije. Milano in Torino, 21.45, Pester koncert. Königswusterhausen, 20.15, Koncert operetne glasbe. Berlin, 20.30, Reportaža iz Auerbachove kleti, nato zdravice. — Langenberg, 20.00, Večerni koncert vojaške godbe. Leipzig, 21.00, Simfonični koncert. München, 20.00, Večerni koncert vojaške godbe. Stuttgart, 20.00, Wagnerjev večer. — **Petek:** Beograd, 20.00, Pevski koncert. Varšava, 20.15, Veliki koncert varšavske filharmonije. Praga, Bratislava in M. Ostrava, 20.00, Slavnostni koncert. Milano in Torino, 20.30, Simfonični koncert. Stuttgart, 21.00, Koncert za 4 klavirje in godalni orkester, kp. Bach. — **Sobota:** Beograd, 20.00, Kabaretni večer. Berlin, 20.00, Koncert operetne glasbe. Breslau, 20.30, O. Strausov večer.

ZA SMEH

Dobernik: Zdaj imam pa že zadosti tega samotarstva, ali se oženim, ali pa si kupim radio aparat z zvočnikom.

Rebernik: Svetujem ti drugo, kajti aparat lahko odklopiš, ako ti postane nadležen, žene pa ne moreš kar tako »ozemljiti«.

*

Radio in časopis.

Pavel: »Ali ni nekaj čudnega. Tu sedim udobno v naslonjaču ter poslušam po radiu najnovejši vesti S časoma bo radio časopise popolnoma izpodrinil.«

Viktor: »Izključeno.«

Pavel: »Zakaj izključeno?«

Viktor: »Zato, ker v radio ne moreš ničesar zaviti.«

RADIO LJUBLJANA 527 kc 25 kW

Nedelja, 23. marca

- 9.30 Prenos cerkvene glasbe
10.00 Dr. Ciril Potočnik: Versko predavanje
10.50 Jože Okorn: Čebelarstvo
11.00 **Koncert Radio-orkestra:**
Tomp: Ambrosia, Gastaldon: «Musica proibita», Verdi: Othello, Meyer-Heilmund: Nate mislim Margareta, Nevin: Narcis, May: Saša, Schubert-Berte: Pri treh mladenkah, Neidhart: Kočijaska koračnica
Vmesne solospesve poje gosp. Pavilje:
Gerbič: Pojdem na prejo, Vilhar: Sren, Fleišman: Zadnji kozarec, Vilhar: Zakaj si se mi vdala, Vilhar: Mrtva ljubav, Dr. G. Krek: Pogodba
15.00 Fran Erjavce: Vzroki pasivnosti našega kmetovanja
15.30 **Schiller-Funtek: Pesem o zvonu,** recitira g. Valo Bratina
16.00 Reproducirana glasba
16.30 Humoristično čtivo, pisatelj Milčinski
17.00 Kuharjev šramel kvartet

20.00 Viola koncert prof. Ivančiča, pri klav. ga. Osterc-Valjalova:
1. Mendelssohn: Resne variacije, 2. Slavko Osterc: Sonata za violo in klavir, 3. F. S. Bach: Ciaconna za vilo solo iz violinske IV. sonate

21.00 Schubertov večer, izvaja Radio-orkester:
Schubert: Rozamunda, H-mol simfonija, Na morju, Pomladno upanje, Andante iz okteta, Podoknica; Fetras: Spomini na Schuberta; Schubert: Ave Maria, Ti si mir, Uspavanka, Mesecu, Litaney, Vilinski kralj, Pensees d'amour

- 22.00 Casovna napoved in poročila, nadaljevanje koncerta
23.00 Napoved programa za naslednji dan

Ponedeljek, 24. marca

- 12.30 Reproducirana glasba (mešan program)
13.00 Casovna napoved, borza, reproducirana glasba
13.30 Iz današnjih dnevnikov
17.30 **Koncert Radio-orkestra**
Komzak: Novo življenje, Mozart: Don Juan, D'Albert: Nižava, Dr. Kaper: Pazi se, Schubert: Vilinski kralj, Polnariov: Ruska lovska koračnica

18.30 Prenos iz Beograda: Svečani koncert o priliki prve obletnice beograjske radiopostaje. Sodelujejo profesorji beograjske glasbene šole: ga. Miroslava Mokranjac

(klavir), gđc. Jelka Stamatović (petje), g. Vl. Slatin (violina), g. Jovan Mokranjac, profesor glasbene šole Stanković (cello), g. Milan Pichler, član beogr. opere (petje), g. dr. Dimitrij Gerasimenko, pianist, ter orkester pod vodstvom g. Lovra Matačiča: 1. Mozart: Koncert d-mol za klavir s spremljevanjem orkestra, a) allegro, b) romanza, c) rondo (izvaja ga. Mokranjac), 2. Petje gđc. Stamatović, 3. Arenski: Elegija in allegro moderato iz tria v d-molu za violino, cello in klavir (izvaja jo g. Slatin, Mokranjac in Gerasimenko), 4. Petje g. Milana Pichlerja, 5. Svečan govor predsednika Radio-Beograda, g. min. v p. dr. Milana Stojadinovića

- 20.00 Koncert Radio-orkestra:**
Nyolt: Kapitan Rimek, Kalman: Predpustna vila, Dostal: Tempo — tempo, Casneci: Lepi Gigolo. (Rezervirano za ev. prenos.)
22.00 Casovna napoved in poročila, napoved programa za naslednji dan

Torek, 25. marca

- 9.30 Prenos cerkvene glasbe
10.30 Leo Kocijan: Zivnozdravstvo

11.00 Koncert Radio-kvarteta (gg. prof. Jeraj, Bravničar, Feršnik, Eržen)
Joh. Strauss: Perzijska koračnica, Zeller: Tifar-poturi, R. Schumann: a) Sanjarija, b) Uspavanka, Joh. Strauss: Cigan baron — fantazija, Lully: Gavotta 4 violina solo, prof. Jeraj, Drdla: Sonnenir

15.00 Materinski dan:

1. Igra Radio-orkester: a) b) Langer: Stara mamica, Dvorak: Ko je mati pela, c) Hefner: Dobra mamica, Rhode: Trajalec, e) Lincke: Podoknica ob rojstvu, 2. P. Krisostom: Materinski dan, deklamacija 3. kov. 3. Govor prevz. škola koadjutorja dr. Rožmana, 4. P. Krisostom: Boj za mamico, otroški prizorček v dveh dejanjih 5. Pavčič: Cieban-Cieľufaj, Pavčič: Uspavanka, Musso-gorski: Iz otroške celice, poje ga. P. Lovšetova, 6. P. Krisostom: Mati vseh mater, deklamacija, 7. Slike iz zbirke »Tagore«: Mati in otrok, 8. Brahms: Zvesta ljubezen, Adamič: Jez-dee, Uspavanka, poje g. J. Gostič, operni pevec

- 16.30 Reproducirana glasba
17.00 Koncert Radio-orkestra
20.00 **Prenos iz Zagreba**
22.00 Casovna napoved in poročila
22.15 **Koncert Radio-orkestra**
Lincke: Solree intime, Balfe: Ciganka, Čajkovski: Pique Dame, Scherer: Če Benetke molče, Dvorak: Dve pesmi, Gilbert: Hotel Lwov, Lincke: Prihajajo, Waldteufel: Moje sanje
23.00 Napoved programa za naslednji dan

Sreda, 26. marca

- Opoldanski program odpade**
17.30 **Koncert Radio-orkestra**
Fetras: Vijolica ob potu, Lortzing: Car in tesar, Čajkovski: Jolanta, Rotter: Si že sanjal o meni? Achermanns: Ma Chauriere abandonnee, Blankenburg: Viteška koračnica
18.30 Otroški kotiček, radio-tetka
19.00 Podobe iz slovenske literarne zgodovine, prof. Franc Koblar in g. Franc Lipah, član nar. gled.
19.30 Dr. Stanko Leben: Francoščina
20.00 **Prenos simfoničnega koncerta iz Prage**
22.00 Casovna napoved in poročila, napoved programa za naslednji dan

Četrtek, 27. marca

- 12.30 Reproducirana glasba (Plesni klagerji)
13.00 Casovna napoved, borza, reproducirana glasba
13.30 Iz današnjih dnevnikov
17.30 **Koncert Radio-orkestra:**
Strauss: Zaklad, Rossini: Kradljiva sraka, Erkl: Bank Ban, Geiger: Če mesec sije na Benetke, Čajkovski: Pred-igra k operi Evgenij Onegin, Blankenburg: Carovnik
18.30 Dr. Bajc: O jeziku in jezikih
19.00 Dr. Rupel: Srbohrvaščina
19.30 Angleščina, ga. Orthaber (namesto ponedeljkove ure)
20.00 **Slovenski večer** (prenos v Zagreb in Beograd)
22.00 Casovna napoved in poročila, lahka glasba
23.00 Napoved programa za naslednji dan

Petek, 28. marca

- 12.30 Reproducirana glasba (Glasba raznih narodov — uverture)
13.00 Casovna napoved, borza, reproducirana glasba
13.30 Iz današnjih dnevnikov
17.30 **Koncert Radio-orkestra**
Waldteufel: Tres Jolie, Kettelbey: Chal Romano, Naef: Tri slike, Schubert: Andante iz okteta, May: Dvoje modrih očes, Katscher: Počakaj me
18.30 G. Herkov: Esperanto
19.00 Gospodinjstva ura, gđc. Cilka Krekova
19.30 Dr. Stanko Leben: Italijanscina
20.00 **III. Julio Meinlov propagandni koncert**

21.00 **Pevski solistični večer** ge. Sax-Pristovškove:

Schubert: Na morju, Adamić: Pri zibeli, Lajovic: Razdvojenost, Wagner: Mo. litev Elizabete iz opere »Tannhäuser«, Moniuszko: Arija iz opere Halka, Noskowski: Krakovjak

22.00 Časovna napoved in poročila, napoved programa za naslednji dan

Sobota, 29. marca

12.30 Reproducirana glasba (Mešan program)

13.00 Časovna napoved, borza, reproducirana glasba iz današnjih dnevnika

17.00 Koncert Radio-orkestra:

Aletier: Mand, Frederiksen: Na severu, Haydn: Andante iz simfonije št. 2, Gilbert: Sranežljiva Suzana, Linke: Berlin v noči, Urbach: Regina-koračnica

18.00 Propagandno predavanje o Dalmaciji v slovenščini in nemščini sestavlja g. ravnatelj Pintar, v češčini govori gosp. Novak

18.30 Dr. Ivan Graferbauer: Nemščina

19.00 Delavska ura

20.00 Prenos iz Beograda

22.00 Časovna napoved in poročila, lahka glasba

23.00 Napoved programa za naslednji dan

OSTALE POSTAJE

Nedelja, 23. marca

698 kc **Belgrad** 2-5 kW

9.00 Prenos službe božje iz Saborne cerkve

10.30 Reproducirana glasba

12.30 Opol. koncert radio orkestra

13.00 Dnevne vesti

16.00 Popoldanski koncert deškega pevskega zbora

17.00 Predavanje za poljedelce

17.30 Koncert narodnih pesmi

19.30 O aviatiki, predavanje

20.00 Prenos iz Zagreba

21.30 Čas in dnevne vesti; nato sprehod po tujih postajah

977 kc **Zagreb** 0-7 kW

11.30 Popoldanski koncert orkestra

12.00 Opoldanski zvonjenje

12.05 Nadaljevanje koncerta

12.30 Nasveti za kuhinjo

17.00 Popol. koncert plesne glasbe

19.45 Kulturne in društvene vesti

19.50 Uvod k prenosu

20.00 »Splitski akvarel«, opereta v 3 delj., komp. I. Tijardović

183-5 kc **Königsbrunn** 30 kW

8.00 Za poljedelce

8.50 Jutranja slovesnost

11.00 Ura za starše

11.30 Reproducirana glasba

12.00 Prenos hockey tekme iz Heidelberga

13.07 Opoldanski koncert orkestra

14.00 »Doživljaji Dr. Dolittla«, slušna igra

15.00 Lirična glasba

16.10 Berlinski odri

18.00 Mladinske knjige

19.00 Nordijska ura

20.00 »Cardaska knjeginja«, opereta v 3 delj., sp. Stein-Jenbach, komp. Kalman; nato plesna glasba do 0.30

212-5 kc **Varšava** 12 kW

10.15 Prenos službe božje

12.10 Glasbena matineja

13.30 Malo glasbe

16.30 Reproducirana glasba

16.55 Reproducirana glasba

17.40 Popoldanski koncert orkestra

20.00 Literarna ura

20.15 Večerni koncert orkestra

21.45 »Akropolis«

23.00 Plesna glasba do 24.00

545 kc **Budapest** 20 kW

9.00 Poročila

10.00 Služba božja

11.15 Prot. služba božja, nato koncert orkestra

16.00 Pestra radio ura

17.15 Popol. koncert zabavne glasbe
20.15 Drama iz studija, nato koncert eiganskega orkestra

563 kc **München** 4 kW

11.15 Popoldanski koncert tria

12.30 Opol. koncert radio orkestra

14.30 Glasba iz daljnega vzhoda

16.00 Popol. koncert radio tria

17.30 Mladinska ura

19.00 Koncert solistov

20.00 Ljudski koncert, nato zabavna glasba do 24.00

581 kc **Dunaj** 15 kW

10.30 Orgeljski koncert

11.00 Hamerlingova slavnost

12.00 Opoldanski koncert dunajskega simfončnega orkestra

15.00 Popoldanski koncert orkestra

17.10 Koncert komornega kvinteta

18.00 Recitacije

18.40 Z avtobusom skozi Maroko

predavanje

19.25 Koncert komorne glasbe

20.05 Der rFauenfresser, opereta v 3 delj.; sp. Stein-Lindar; kp. Edmund Eysler

599 kc **Milan** 7 kW

10.45 Nabožna glasba

12.30 Opoldanski koncert radio orkestra

15.00 Drama

16.30 Popoldanski koncert radio orkestra

18.15 Večerni koncert orkestra

20.30 Koncert poljske glasbe

23.40 Nočni koncert radio orkestra do 0.30

616 kc **Praga** 5 kW

9.00 Koncert nabožne glasbe

11.00 Popoldanski koncert orkestra

12.00 Zvonjenje in opoldanski koncert

16.00 Popoldanski koncert orkestra

18.00 Poročila v nemščini, nato pesmi

19.00 Koncert zabavne glasbe

20.05 Koncert ljudske glasbe

21.00 Reproducirana glasba, plesi

22.15 Koncert zabavne glasbe

635 kc **Langenberg** 13 kW

9.05 Kat. jutranja slovesnost

11.00 Evropsko manjšinsko vprašanje, predavanje

11.30 Uthmannova spominska slavnost

12.35 Poročila iz Amerike in Rusije

13.00 Opoldanski koncert

14.45 Ura za delavce

15.30 Popoldanski koncert paradij
16.30 Popol. koncert radio orkestra
20.00 Veseli koncert iz opernih del, nato jazz na ploščah do 24.00

680 kc **Rim** 50 kW

10.00 Nabožna glasba

13.00 Popoldanski koncert radio kvinteta

16.30 Popoldanski koncert simfončnega orkestra

21.02 Veliki simfonični koncert, vmes slušna igra

716 kc **Berlin** 4 kW

8.50 Jutranja slovesnost

11.00 Ura za starše

13.00 Opol. koncert komorne glasbe

13.07 Opoldanski koncert orkestra

14.00 »Doživljaji Dr. Dolittla«, slušna igra

15.00 Lirična glasba

16.10 Berlinski odri

18.00 Popoldanski koncert orkestra

20.00 Koncert berlinskega filharmoničnega orkestra, nato plesna glasba do 0.30

743 kc **Bern** 1-5 kW

10.30 Protestantovska služba božja

11.15 Knjižna ura

12.45 Opoldanski koncert orkestra

15.45 Nogometna tekma med Svico in Francijo, reportaža iz Pariza

19.30 Recitacije iz Heineja

20.00 »Zaide«, opera, komp. Mozart

21.00 Zabavni koncert

833 kc **Stuttgart** 4 kW

10.15 Prot. jut. slovesnost

11.00 Koncert star. glasbe

12.00 Opoldanski koncert

13.10 Reproducirana glasba

14.00 Mladinska ura

15.00 Popoldanski koncert

16.00 Prizori iz opere »Carmen«

20.00 »Zvesti kapelniki«, komič. opera v 2 delj., kp. Pergolesi

21.15 Balade in melodrama

22.00 Zaabvni koncert radio-ork.

23.30 Plesna glasba do 0.30

896 kc **Poznanj** 1-5 kW

10.15 Prenos službe božje

15.00 Večernice

16.15 Reproducirana glasba

17.00 Reproducirana glasba

18.10 Mladinska ura

18.45 Popol. koncert poljske glasbe

20.00 Akademija na čast maršala Pilsudskemu

22.15 Plesna glasba do 24.00

923 kc **Breslau** 4 kW

11.00 Kat. jutranja slovesnost

12.00 Koncert komorne glasbe

13.07 Opoldanski koncert orkestra

15.10 Mladinska ura

15.30 Nemške narodne pesmi

16.10 Berlinski odri

19.00 Koncert zabavne glasbe

20.30 »Spanska muha«, komedija v 3 delj., sp. Arnold-Bach

22.35 Plesna glasba do 24.00

1031 kc **Torino** 7 kW

10.45 Nabožna glasba

12.30 Opoldanski koncert radio orkestra

15.45 Malo smeha

16.00 Drama

16.30 Popoldanski koncert zabavne glasbe

19.15 Večerni koncert

20.30 »Crni pierrot«, opereta v 3 delj., kp. Hajos, nato plesna glasba do 24.00

1076 kc **Bratislava** 12 kW

9.00 Pridiga

11.00 Popoldanski koncert orkestra

12.00 Opoldanski koncert orkestra

18.00 Komedija

19.00 Koncert zabavne glasbe

20.00 Dvofakov koncert
21.00 Večerni koncert
22.15 Koncert zabavne glasbe

1140 kc M. Ostrava 10 kW

9.00 Koncert nabožne glasbe
11.00 Dopoldanski koncert orkestra
12.00 Opoldanski koncert orkestra
16.00 Popoldanski koncert orkestra
19.00 Orkestralni koncert
20.30 Komedija
20.45 Janačekov koncert
22.15 Koncert zabavne glasbe

Ponedeljek, 24. marca

698 kc Belgrad 2-5 kW

10.30 Reproducira glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Koncert jazz orkestra
18.00 »Ples v maskah«, slušna igra v 1 delj., sp. Savoir
18.30 Slavnostni koncert
20.05 Govor ob obletnici ustanovitve »Radia Beograd«
20.30 Jugoslovanski koncert
22.00 Dnevne vesti in čas
22.15 Plesna glasba

977 kc Zagreb 0-7 kW

12.30 Reproducira glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.30 Prenos tonfilmske glasbe
18.55 Dnevne vesti
19.00 Zvonjenje iz cerkve sv. Marka
19.45 Knjižna ura
20.00 Francoski jezikovni tečaj
20.15 Kulturne in društvene vesti
20.30 Uvod k prenosu iz Beograda
20.30 Internacional. večer Beograda
22.30 Dnevne vesti in vreme

183-5 kc Königs wusterhausen 03 kW

12.30 Reproducira glasba
14.00 Reproducira glasba
14.30 Mladinska ura
15.45 Ura za žene
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.55 Religija in politika v Angliji
18.20 Besedne dvomnosti
19.05 Hamerlingova proslava
19.30 Humus in bakterije, pred.
20.30 Prenos internacionalnega večera iz Beograda, nato plesna glasba do 0.30

212-5 kc Varšava 12 kW

16.15 Mladinska ura
16.45 Reproducira glasba
17.45 Popol. koncert zabavne glasbe
20.30 Prenos iz Beograda
23.00 Plesna glasba do 24.00

545 kc Budapest 20 kW

9.00 Reproducira glasba
11.10 Vodokazno poročilo
12.00 Opoldansko zvonjenje
12.05 Opol. koncert radio kvarteta
16.00 Ura za žene
20.00 Prenos iz Beograda, nato kon-

563 kc München 4 kW

12.30 Reproducira glasba
16.00 Recitacije
16.30 Popoldanski koncert radio tria
17.35 Mladinska ura
19.30 O bistvu življenja
19.45 Koncert komornega orkestra
21.15 Koncert komorne glasbe
21.50 Recitacije

581 kc Dunaj 15 kW

11.00 Dopoldanski koncert orkestra
15.30 Popoldanski koncert orkestra

1157 kc Leipzig 4 kW

8.00 Orgeljski koncert
9.00 Jutranja slovesnost
11.30 Veliki govori
12.00 Komorni koncert, nato opoldanski koncert radio orkestra
14.15 Koncert komorne glasbe
14.45 Dve enodejanki
15.30 Reproducira glasba
16.45 Priložnostna glasba
18.00 Zborni koncert
19.30 Koncert orkestra na pihala
21.00 Večer, koncert radio orkestra, nato plesna glasba do 0.30

1710 Glasbena ura za mladino

17.40 Mladinska ura
18.30 Križem po Avstriji; predavanje
19.00 Smer in usoda vzhodnoazijske umetnosti; predavanje
19.30 Ljudski koncert
20.30 Prenos iz Beograda
22.00 Večerni koncert jazz orkestra

599 kc Milan 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.10 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra iz Torina
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 »Häcker regimenta«, opera, kp. Donizetti, nato koncert zabavne glasbe do 24.00

616 kc Praha 5 kW

11.15 Reproducira glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.25 Poročila v nemščini, nato predavanje ali glasba
19.05 Koncert zabavne glasbe
20.30 Prenos iz Beograda
22.20 Angleška plesna glasba

635 kc Langenberg 13 kW

10.15 Reproducira glasba
12.10 Reproducira glasba
13.05 Opoldanski koncert orkestra
15.00 Mladinska ura
16.05 Ura za žene
16.45 Pravljice
17.30 Popol. koncert radio orkestra
18.30 Ura za stariše
19.40 Kaj je premož? predavanje
20.00 »A basso portos«, lirčna opera v 3 delj., komp. Spinxelli; nato »Bajazzo«, opera s prologom in 2 delj., komp. R. Leoncavallo; nato plesna glasba do 24.00

680 kc Rim 50 kW

13.00 Opoldanski koncert radio kvinteta
13.30 Borza
13.45 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.40 Poročila, nato mladinska ura
17.30 Popoldanski koncert orkestra
21.02 Večerni koncert napolitanske glasbe, vmes komedija

716 kc Berlin 4 kW

11.15 Reproducira glasba
14.00 Reproducira glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
18.00 Koncert iz del M. Ravela
18.20 Jules Verne — prerok tehnike predavanje

18.40 Berlin — Dunaj, dve mesti glasbe, predavanje
19.10 Zabavna glasba
20.30 »Detektivski tečaj«, veseli večer; nato plesna glasba do 0.30

743 kc Bern 1-5 kW

12.50 Reproducira glasba
16.00 Popoldanski koncert
18.15 Reproducira glasba
19.00 Malo glasbe
19.30 »Simson«, epos, sp. K. Sax
19.45 »Götterdämmerung«, opera (samo 1. in 2. delj.), kp. Wagner
22.15 Nočni koncert

833 kc Stuttgart 4 kW

10.00 Reproducira glasba
12.15 Reproducira glasba
13.15 Povesti, nato reproduc. glasba
16.00 Popold. koncert radio-orkestra
18.05 Žive številke, predavanje
19.30 Ponedeljkov koncert
21.00 »Seviljski brivci« na ploščah

896 kc Poznanj 1-5 kW

13.05 Reproducira glasba
17.45 Popoldanski koncert orkestra
19.05 Malo smeja
20.30 Prenos iz Beograda

923 kc Breslau 4 kW

13.50 Reproducira glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
18.15 Umetnostni pregled
19.05 Večerni koncert
20.30 »Samson«, oratorij v 3 delih, kapelnik Händel

1031 kc Torino 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.50 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Klavirski koncert g. Wande
Landowske
23.00 Plesna glasba do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

11.30 Reproducira glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini
16.00 Reproducira glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
18.00 Koncert priložnostne glasbe
19.05 Zabavna glasba
20.30 Prenos iz Beograda
22.20 Angleška plesna glasba

1140 kc M. Ostrava 10 kW

11.00 Reproducira glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Ura za žene
16.00 Reproducira glasba
16.30 Malo R. Straussove glasbe
17.00 Sodobna francoska glasba
17.30 Ljudska glasba
19.05 Ljudski koncert
20.30 Prenos iz Beograda
22.20 Moderna angleška plesna glasba

1157 kc Leipzig 4 kW

12.00 Reproducira glasba
13.00 Poročila, nato reproduc. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
18.30 Knjižna ura
19.30 Ljudski koncert
20.30 »Magnetni pol«, 6 slik, sp. A. Schirokauer
21.30 Instrumentalni dueti
22.10 Hamerlingova spominjska ura; nato plesna glasba do 24.00

698 kc Belgrad 2-5 kW

10.30 Reproducirana glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Mladinska ura
17.30 Lepota sporta, predavanje
18.00 Popol. koncert zabavne glasbe
19.30 Nemški jezikovni tečaj
20.00 Prenos iz Zagreba
22.00 Čas in dnevne vesti
22.15 Nočni koncert radio kvarteta

977 kc Zagreb 0-7 kW

12.30 Reproducirana glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.00 Ura za gospodinjje
17.30 Popol. koncert radio orkestra
18.55 Dnevne vesti
19.00 Zvonjenje iz cerkve sv. Marka
19.15 Predavanje
19.45 Kulturne in društvene vesti
20.00 R. Schubertov koncert
22.00 Dnevne vesti in vreme
22.10 Sprehod po tujih postajah

183-5 kc Königsbrunn 30 kW

12.30 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
14.30 Mladinska ura
15.45 Ura za žene
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.55 Imperialistične metode visoke politike, predavanje
18.20 Pri obzdravniku
20.00 Diktatura ali parlamentari-
zem, predavanje
20.40 Noč v velemestu (z orkestr.),
nato slagerji

212-5 kc Varšava 12 kW

12.05 Solska matineja
16.15 Reproducirana glasba
17.45 Popoldanski koncert orkestra
19.50 Prenos opere iz Poznanja; na-
to sprehod po tujih postajah

545 kc Budapest 20 kW

9.00 Poročila
10.00 Služba božja
11.15 Grško kat. služba božja
15.30 Mladinska ura
17.15 Reproducirana glasba
17.40 Zborni koncert
19.30 »Hugenoti«, opera nato kon-
cert eiganskega orkestra

563 kc München 4 kW

11.20 Reproducirana glasba
12.30 Reproducirana glasba
14.45 Ura za gospodinjje

16.30 Popoldanski koncert radio tria
19.45 Koncert orkestra na mando-
line
20.45 Večerni koncert radio orkestra

581 kc Dunaj 15 kW

11.00 Reproducirana glasba
15.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
18.00 Nega cvetie in vzgoja,
predavanje
19.00 Francoski jezikovni tečaj
19.35 Angleški jezikovni tečaj
20.00 Vesela ura s H. Koliseherjem
20.45 »Nürnbergski lutka«, komična
opera v 1 dej.; kp. Ad. Adam
Nato koncert operne glasbe

599 kc Milan 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio
orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega
koncerta
15.20 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
iz Torina
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Prenos opere, nato plesna
glasba do 24.00

616 kc Praga 5 kW

11.15 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.25 Poročila v nemščini, nato
predavanje ali glasba
19.05 Koncert zabavne glasbe
19.55 Orkestralni koncert
20.45 Reproducirana glasba
21.30 Koncert na violoncellu
22.15 Zabavna glasba

635 kc Langenberg 13 kW

10.15 Reproducirana glasba
12.10 Reproducirana glasba
13.05 Opoldanski koncert orkestra
15.00 Mladinska ura
16.00 Knjižna ura
17.30 Popol. koncert plesne glasbe
20.15 Noč v velemestu (z orkestrom)

680 kc Rim 50 kW

13.00 Opoldanski koncert radio
kvinteta
13.30 Borza
13.45 Nadaljevanje opoldanskega
koncerta
16.40 Poročila, nato mladinska ura
17.30 Popoldanski koncert orkestra
21.02 Prenos opere ali koncert

716 kc Berlin 4 kW

11.15 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
18.00 Knjižna ura
18.30 Razvoj radija
20.00 Meyerbeerov večer
21.50 Drugi Tardieujev kabinet, na-
to slagerji

743 kc Bern 1-5 kW

12.45 Reproducirana glasba
16.00 Popoldanski koncert orkestra
16.45 Ura za gospodinjje
17.00 Nadaljevanje popol. koncerta
18.15 Reproducirana glasba
19.30 Potovanja v letalu, pred.
20.00 Iz klavirske literature
20.30 »Requiem«, komp. Mozart
22.15 Nočni koncert

833 kc Stuttgart 4 kW

10.00 Reproducirana glasba
12.15 Reproducirana glasba
13.15 Povesti, nato reproduc. glasba
16.00 Popold. koncert radio-orkestra
19.05 Sprememba mladine v l. 1900,
do l. 1930.
20.10 Večerni koncert
22.30 Noč v velemestu, reportaža

896 kc Poznanj 1-5 kW

13.05 Reproducirana glasba
17.45 Popoldanski koncert orkestra
18.55 Knjižna ura
19.05 Malo glasbe
19.50 Prenos opere
22.45 Plesna glasba do 24.00

923 kc Breslau 4 kW

13.30 Reproducirana glasba
16.00 Mladinska ura
16.30 Popoldanski koncert avtorjev
19.05 Večerni koncert operne glasbe
20.00 Diktatura ali parlamentari-
zem! Predavanje
20.40 Simfonični koncert
21.30 Kabaretna ura
0.30 Nočni koncert do 1.30

1031 kc Torino 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio
orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega
koncerta
16.20 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Prenos opere iz Milana
23.00 Nočni koncert zabavne glasbe
do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

11.30 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini



Tovarna akumulatorjev HOPPECKE d. d. Köln a/Rhein

Ne kupujte akumulatorjev, dokler niste ugotovili,
da so cene novega

„HOPPECKE“ akumulator-ja
z ročajem - najnižje
in da je poleg tega ta akumulator najbolj dovršen

Anodne in žarilne baterije „HOPPECKE“

16.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
19.05 Koncert zabavne glasbe
20.30 Plesna glasba
21.30 Koncert na violoncelu
22.15 Koncert ljudske glasbe
1140 kc M. Ostrava 10 kW

11.00 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Reproducirana glasba
16.30 Beethovenova sonata
17.00 Priložnostna glasba

Sreda, 26. marca

698 kc Belgrad 2.5 kW

10.30 Reproducirana glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Recitacija
17.30 Popol. koncert radio kvarteta
19.30 O veneričnih boleznih, pred.
20.00 Slovenske pesmi
21.00 Čas in dnevne vesti
21.20 Tonfilmska glasba
22.30 Zabavna glasba

977 kc Zagreb 0.7 kW

12.30 Reproducirana glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.00 Mladinska ura
17.30 Popol. koncert radio orkestra
18.55 Dnevne vesti
19.00 Zvonjenje iz cerkve sv. Marka
19.30 Nemški jezikovni tečaj
19.45 Kulturne in društvene vesti
19.50 Uvod k prenosu
20.00 Prenos iz Prage
22.00 Dnevne vesti in vreme
22.30 Tonfilmska glasba

183.5 kc Köln/Wusterhausen 30 kW

12.30 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
14.30 Mladinska ura
15.45 Ura za žene
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.30 Valček od Schuberta do Chopina
17.55 Poruhrje, predavanje
18.20 Sege Armenecv, predavanje
19.05 Spoznavanje v glasbi, pred.
19.30 Zakaj poklicno uradništvo
20.00 Koncert tria
21.00 Koncert zabavne in plesne glasbe
22.30 Kdo igra skat? nato plesna glasba do 0.30

212.5 kc Varšava 12 kW

12.05 Reproducirana glasba
16.15 Mladinska ura
16.45 Reproducirana glasba
17.45 Popoldanski koncert orkestra
19.25 Reproducirana glasba
20.30 Več. koncert francoske glasbe
23.00 Plesna glasba do 24.00

545 kc Budapest 20 kW

9.15 Dopol. koncert vojaške godbe
11.10 Vodokazno poročilo
12.00 Opoldansko zvonjenje
12.05 Pevski koncert
17.30 Popoldanski koncert balalajk
19.45 Koncert ogrskih nar. pesmi; nato predavanje in koncert ciganskega orkestra

563 kc München 4 kW

12.30 Reproducirana glasba
16.00 Popoldanski koncert kvarteta
16.55 Mladinska ura
19.00 Sreča in umetnost življenja, predavanje
19.30 Zabav. koncert radio orkestra
20.40 »Ljubimkanje«, drama v treh dej., sp. A. Schnitzler; nato zabavna glasba do 0.30

19.05 Komedia
20.00 Zabavni koncert
21.30 Koncert ljudske glasbe
22.15 Koncert vojaške godbe
1157 kc Leipzig 4 kW

12.00 Reproducirana glasba
13.00 Poročila, nato reprodu. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
18.05 Ura za žene
19.35 »Seviljski brivci« na ploščah
21.30 Nemški Gil Blas
22.40 Zabav. koncert radio orkestra

581 kc Dunaj 15 kW

11.00 Popoldanski koncert orkestra
15.30 Popoldanski koncert orkestra
17.15 Glasbena ura za mladino
17.45 Vadi se v lahki atletiki
18.15 O dednih boleznih in dednosti, predavanje
19.00 Hotel, gost in natak, predavanje
19.30 O tujih narodih in njih kulturi, 6. predavanje; »Primitivni narodi v Sibiriji«
20.00 Veliki zborni koncert
21.10 »Der reiche Achul«, komedija v 1 dej.; spis, Rudolf Hawel; nato večerni koncert zabavne glasbe

599 kc Milan 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
13.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra iz Torina
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Koncert zabavne glasbe
21.15 Zabavna glasba do 24.00

616 kc Praga 5 kW

11.15 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.25 Poročila v nemščini, nato predavanje ali glasba
19.05 Koncert zabavne glasbe
19.40 Uvod h koncertu
20.00 Veliki koncert češke filharmonije

635 kc Langenberg 13 kW

10.15 Reproducirana glasba
12.10 Reproducirana glasba
13.05 Opoldanski koncert orkestra
15.00 Mladinska ura
15.45 Romantika in stvarnost, pred.
17.30 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Ura za delavce
19.40 Iz svetovnega gospodarstva
20.00 Koncert operetne glasbe
20.45 Veliki simfonični koncert, nato koncert zabav. glasbe do 24

680 kc Rim 50 kW

13.00 Opoldanski koncert radio kvinteta
13.30 Borza
13.45 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.40 Poročila, nato mladinska ura
17.30 Popoldanski koncert orkestra
21.02 Simfonični koncert

716 kc Berlin 4 kW

11.15 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura

18.00 Totalna mobilizacija
19.30 Orkestralni koncert
21.00 »Strassenmann«, slušna igra, sp. H. Kesser
22.30 Kdo igra skat? nato plesna glasba do 0.30

743 kc Bern 1.5 kW

10.45 Reproducirana glasba
12.50 Reproducirana glasba
16.00 Popoldanski koncert orkestra
16.30 Mladinska ura
17.00 Nadaljevanje popol. koncerta
18.15 Reproducirana glasba
20.00 Koncert na flavto in harfo
20.30 »Prokletstvo nad Faustom«, komp. H. Berlioz

833 kc Stuttgart 4 kW

10.00 Reproducirana glasba
12.15 Reproducirana glasba
13.15 Povesti, nato reproduc. glasba
16.00 Popol. koncert radio-orkestra
18.05 Gandhi, njegova osebnost in njegovo delo, predavanje
19.05 Sprememba mladine v l. 1900. do l. 1930.
19.30 Balade
20.00 Večerni koncert solistov
21.30 Koncert zabavne glasbe

896 kc Poznanj 1.5 kW

13.05 Reproducirana glasba
17.15 Mladinska ura
17.45 Popoldanski koncert orkestra
19.25 Recitacije
20.30 Več. koncert zabavne glasbe
22.15 Plesna glasba do 24.00

923 kc Breslau 4 kW

13.50 Reproducirana glasba
16.30 Popol. koncert radio-orkestra
17.30 Mladinska ura
18.15 Materija in življenje
19.05 Večerni koncert
20.25 Kabaret
21.00 »Der Strassenmann«, slušna igra, sp. H. Kesser

1031 kc Torino 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Večerni koncert zabavne glasbe iz Milana
22.10 Koncert operetne glasbe
23.00 Plesna glasba do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

11.30 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini
16.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
19.40 Uvod h koncertu
20.00 Veliki koncert češke filharmonije
22.15 Zabavna glasba

1140 kc M. Ostrava 10 kW

11.00 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Reproducirana glasba
16.30 Mladinska ura
19.40 Uvod h koncertu
20.00 Veliki koncert češke filharmonije
22.15 Koncert zabavne glasbe

1157 kc Leipzig 4 kW

12.00 Reproducirana glasba
13.00 Poročila, nato reprodu. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.20 Reportaža iz novih žrpalnih naprav v Niederwartha pri Dresdenu
19.35 Družnaka zabavna glasba
21.00 »Der Strassenmann«, spis. H. Kesser; nato plesna glasba do 24.00

Ljudje danes poznajo kvaliteto

zato zahtevajo

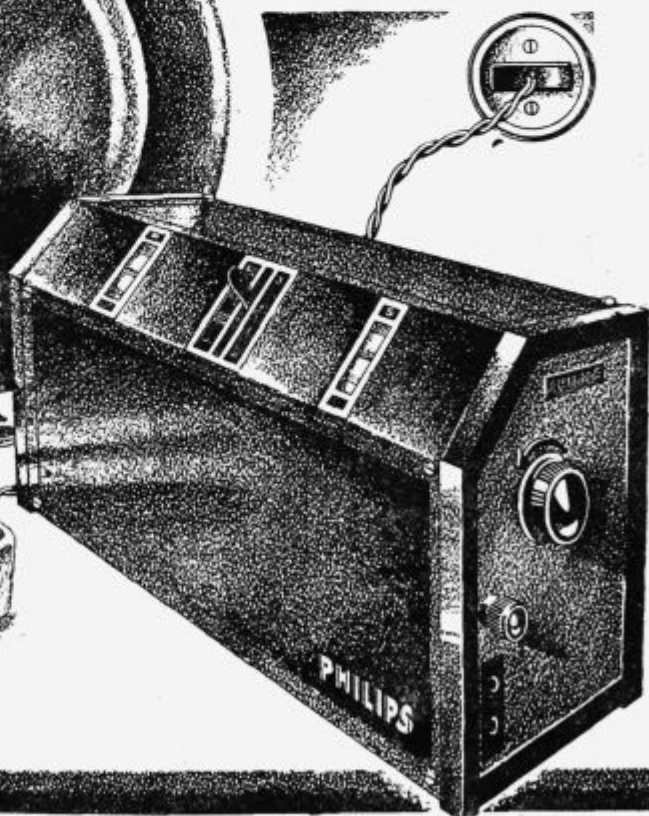
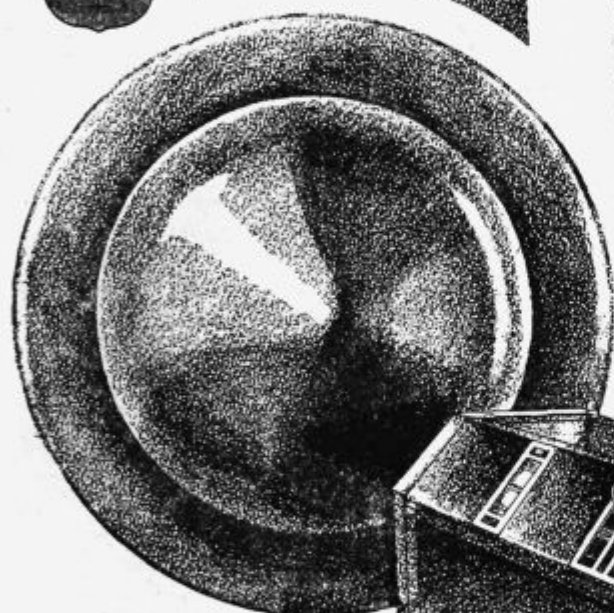
PHILIPS-ov

sprejemni aparat 2-5-1-4

Din 4500—

in zvočnik 2007

Din 1450—



PHILIPS

Obiščite najbližjega radiotrgovca in sami poslušajte **ne-nadkriljivo reprodukcijo** teh aparatov.

Četrtek, 27. marca

698 kc Belgrad 2-5 kW

10.30 Reproducirana glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Predavanje
17.30 Stilna modernizacija mest
19.30 Francoski jezikovni tečaj
20.00 Prenos iz Ljubljane
22.00 Čas in dnevne vesti
22.15 Večer, koncert radio kvarteta
23.00 Koncert balalaik orkestra

977 kc Zagreb 0-7 kW

12.30 Reproducirana glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.15 Popol. koncert zabavne glasbe
18.45 Dnevne vesti
19.30 Francoski jezikovni tečaj
19.45 Kulturne in društvene vesti
20.00 Prenos iz Ljubljane
22.00 Dnevne vesti in vreme
22.10 Sprehod po tujih postajah

183.5 kc Königswusterhausen 30 kW

12.30 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
14.30 Mladinska ura
15.45 Ura za žene
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.55 Svetovna politika
18.20 Žena véčeraj in danes
20.00 Zabavna glasba
20.15 Koncert operetne glasbe
21.30 Klavirski koncert, nato plesna glasba do 0.30

212.5 kc Varšava 12 kW

12.40 Mladinska matineja
16.15 Reproducirana glasba
17.15 Knjižna ura
17.45 Popoldanski koncert solistov
19.25 Reproducirana glasba
20.30 Več. koncert zabavne glasbe
21.30 Prenos iz Poznanja
23.0 Plesna glasba do 24.00

545 kc Budapest 20 kW

9.15 Dopol. koncert vojaške godbe
11.10 Vodokazno poročilo
12.00 Opoldansko zvonjenje
12.05 Opoldanski koncert kvarteta
16.00 Pesta radio ura
17.25 Popol. koncert eigan. orkestra
19.45 Reproducirana glasba
20.40 Orgeljski koncert, nato koncert vojaške godbe

563 kc München 4 kW

11.30 Reproducirana glasba
16.00 Recitacije
16.30 Popoldan. koncert radio tria
17.30 Pesmi
18.15 Nemška mesta
18.30 Knjižna ura
19.30 Slučaji in naključja
20.00 Večer, koncert vojaške godbe
21.00 Recitacija
21.30 Koncert augsburških kompozitov

581 kc Dunaj 15 kW

11.00 Dopoldanski koncert orkestra
15.15 Popoldanski koncert orkestra
17.00 Dunajske pravljice
17.30 Tujsko prometno poročilo
17.50 Boj med letnimi časi
18.45 Pokopališče novitet, predavanje
19.15 "Srečno", reportaža iz rudnika
20.00 Večerni koncert pesmi
20.45 Koncert dunaj. filharmonikov

599 kc Milan 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila

12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra iz Torina
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Literarna ura
20.45 Komedijska
21.15 Pester koncert, nato zabavna glasba do 24.00

616 kc Praha 5 kW

11.15 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.25 Poročila v nemščini, nato predavanje ali glasba
19.05 Koncert zabavne glasbe
20.00 Večerni koncert arij
21.30 Klavirski koncert
22.15 Orgeljski koncert

635 kc Langenberg 13 kW

10.15 Reproducirana glasba
12.10 Reproducirana glasba
13.05 Opoldanski koncert orkestra
15.00 Mladinska ura
15.45 Mladinske knjige
16.10 Pesmi iz daljnega vzhoda
17.30 Popol. koncert komorne glasbe
20.00 Večerni koncert vojaške godbe, nato zabavna in plesna glasba do 24.00

680 kc Rim 50 kW

13.00 Opoldanski koncert radio kvinteta
13.30 Borza
13.45 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.40 Poročila, nato mladinska ura
17.30 Popoldanski koncert orkestra
21.02 Prenos opere ali koncert

716 kc Berlin 4 kW

11.15 Reproducirana glasba
14.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
18.50 Knjižna ura
19.00 Ura za prijatelje narave
19.30 Haarlem, svet zamorcev, predavanje
20.30 Reportaža iz Auerbachove kleti
21.00 Zdravice
21.20 Koncert pevskega zbora, nato plesna glasba do 0.30

743 kc Bern 1-5 kW

12.50 Reproducirana glasba
16.00 Popoldanski koncert orkestra
16.30 Mladinska ura
17.00 Nadaljevanje popol. koncerta
18.15 Reproducirana glasba
19.00 Izdelovanje protez, predavanje

Petek, 28. marca

698 kc Belgrad 2-5 kW

10.30 Reproducirana glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Predavanje
17.30 Narodne noše, predavanje
18.00 Narodne na harmoniko
19.30 Nemški jezikovni tečaj
20.00 Pevski koncert
21.00 Večer, koncert radio kvarteta
22.00 Čas in dnevne vesti
22.15 Reproducirana glasba

19.30 Alkohol v Sviči, predavanje
20.00 Večer Slagerjev
21.30 Večer komponistov

833 kc Stuttgart 4 kW

10.00 Reproducirana glasba
12.15 Reproducirana glasba
13.15 Povesti, nato reproduc. glasba
16.00 Popold. koncert radio-orkestra
19.30 Koncert na 2 kitarah
20.00 R. Wagnerjev večer
21.45 Zadnji prizori, slusna scena
23.00 Plesna glasba

896 kc Poznanj 1-5 kW

12.40 Mladinski koncert
17.45 Popoldanski koncert orkestra
20.30 Pevski koncert

923 kc Breslau 4 kW

13.50 Reproducirana glasba
16.00 Knjižna ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.05 Ura smela
20.30 Koncert operetne glasbe
22.35 Plesna glasba do 24.00

1031 kc Torino 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Prenos koncerta iz Milana
23.00 Nočni koncert zabavne glasbe do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini
16.00 Reproducirana glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
18.00 Večerni koncert
19.05 Orkestralni koncert
20.00 Večerni koncert arij
22.15 Orgeljski koncert

1140 kc M. Ostrava 10 kW

11.00 Reproducirana glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Ura za žene
16.00 Reproducirana glasba
16.30 Klavirski koncert
17.00 Orkestralni koncert
17.30 Violinski koncert
19.00 Zabavna glasba
20.00 Večerni koncert arij
21.30 Klavirski koncert

1157 kc Leipzig 4 kW

12.00 Reproducirana glasba
13.00 Poročila, nato reprod. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
19.35 Narodne pesmi
20.30 Report. iz Auerbachove kleti
21.00 Simfonični koncert

977 kc Zagreb 0-7 kW

12.30 Reproducirana glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.00 Ura za gospodinje
18.55 Dnevne vesti
19.00 Zvonjenje iz cerkve sv. Marka
19.30 Angleški jezikovni tečaj
19.45 Kulturne in društvene vesti
19.50 Uvod k prenosu
20.00 Prenos opere iz zagrebskega gledališča; med odmori dnevne vesti in vreme



RADIO POSLUŠALCI SO STROKOVNJAKI!
Pri ravnanju z radijem si pridobe obsežno tehnično znanje. Odločine za dober sprejem so elektronke, to ve vsak strokovnjak. Biti pa morajo

VALVO-ELEKTRONKE

VALVO

AUDION

Generalno zastopstvo
Dipl. ing. N. Kun, Novi Sad

183.5 kc Hönigsusterhausen 30 kW

- 12.30 Reproducirana glasba
- 14.00 Reproducirana glasba
- 14.30 Mladinska ura
- 15.45 Ura za žene
- 16.30 Popol. koncert radio orkestra
- 17.30 Goethe o zmislu življenja, predavanje
- 18.20 Življenje v vatikanski državi, predavanje
- 19.05 Žena v raznih starostnih dobah, predavanje
- 20.00 Koncert jazz orkestra in šlagerjev
- 20.30 »Das Moor« von Nellenkamp
- 21.40 Reproducirana glasba
- 22.30 Kdo igra skat? nato koncert orkestra na mandoline

212.5 kc Varšava 12 kW

- 12.45 Reproducirana glasba
- 16.15 Reproducirana glasba
- 17.45 Popol. koncert orkestra na mandoline
- 19.25 Reproducirana glasba
- 20.05 Malo glasbe
- 20.15 Večerni koncert varšavske filharmonije; nato sprehod po tujih postajah

545 kc Budapest 20 kW

- 9.15 Dopoldanski koncert s petjem
- 11.10 Vedokazno poročilo
- 12.00 Opoldanski zvenenje
- 12.05 Reproducirana glasba
- 16.00 Mladinska ura
- 17.55 Popoldanski koncert orkestra
- 19.30 »Dekle z zlatega zapada«, opera; nato koncert cig. orkestra

563 kc München 4 kW

- 13.10 Koncert tria
- 14.45 Ura za žene
- 16.30 Popoldanski koncert orkestra
- 17.15 Koncert priložnostne glasbe

- 18.45 Pestra ura
- 19.45 Zabavni koncert radio tria
- 21.00 »Juanas«, opera v 1 dej., komponiral M. Ellinger

581 kc Dunaj 15 kW

- 11.00 Dopoldanski koncert orkestra
- 15.15 Violinske sonate
- 15.50 Reproducirana glasba
- 16.40 Verdijeva družica
- 17.05 Godalni kvartet v E-moin, Verdi
- 17.45 Tedensko sportno poročilo
- 18.00 Nemščina za Nemce
- 18.30 O zlatenici, predavanje
- 19.30 Italijanski jezikovni tečaj
- 20.30 »Legenda o življenju, komorna igra v 3 dej.; spis. Stefan Zweig; nato večerni koncert zabavne glasbe

599 kc Milan 7 kW

- 12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
- 12.30 Poročila
- 12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
- 16.30 Mladinska ura
- 17.00 Popoldanski koncert orkestra iz Torina
- 19.15 Večerni koncert orkestra
- 20.30 Simfonični koncert, nato zabavna glasba do 24.00

616 kc Praha 5 kW

- 11.15 Reproducirana glasba
- 12.35 Opoldanski koncert orkestra
- 13.55 Borza
- 16.30 Popoldanski koncert orkestra
- 17.25 Poročila v nemščini, nato predavanje ali glasba
- 19.05 Koncert zabavne glasbe
- 20.00 Koncert v priložnostno Masaryka
- 22.20 Koncert sodobne glasbe (kvintet)

635 kc Langenberg 13 kW

- 10.15 Reproducirana glasba
- 12.10 Reproducirana glasba
- 13.05 Opoldanski koncert orkestra
- 15.00 Mladinska ura
- 16.00 Ura za žene
- 16.25 Knjižna ura
- 16.50 Pravljice
- 17.30 Popoldanski koncert orkestra
- 19.40 Kaj je železo in jeklo? pred.
- 20.00 Večerni koncert
- 21.00 »Izgubljena hčerka«, veselo-igra, sp. L. Fulda
- 23.15 Zabavna glasba do 24.00

680 kc Rim 50 kW

- 13.00 Opoldanski koncert radio kvinteta
- 13.30 Borza
- 13.45 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
- 16.40 Poročila, nato mladinska ura
- 17.30 Popoldanski koncert orkestra
- 21.02 »Cirillino«, mladinska opereta v 3 dej., kp. G. Zuccoli in 1. in 2. dej. operete »Acqua cheta«, kp. G. Pietri

716 kc Berlin 4 kW

- 11.15 Reproducirana glasba
- 14.00 Reproducirana glasba
- 16.30 Popoldanski koncert orkestra
- 17.30 Mladinska ura
- 18.00 Zakaj postaja drevje zeleno, predavanje
- 19.00 Zborni koncert
- 20.00 »Ifioenija na Tavridi«, tragična opera v 4 dej., sp. Guillard, komp. Chr. von Gluck
- 22.30 Kdo igra skat? nato koncert orkestra na mandoline

743 kc Bern 1.5 kW

- 12.50 Reproducirana glasba
- 16.00 Popoldanski koncert orkestra
- 18.15 Reproducirana glasba
- 19.00 Vpliv raznih panog sporta na telo, predavanje
- 19.30 Ruska žena, predavanje
- 20.00 Koncert ruske glasbe
- 20.30 »Tunel v Gorayé«, slušna igra, sp. Schönlaack
- 21.00 »Sevilijski brivci« na ploščah
- 21.35 Nočni koncert

833 kc Stuttgart 4 kW

- 10.00 Reproducirana glasba
- 12.15 Reproducirana glasba
- 13.15 Povesti, nato reproduc. glasba
- 16.00 Popol. koncert radio-orkestra
- 19.30 Reproducirana glasba
- 20.15 Humoreske
- 21.00 Koncert za 4 klavirje, godalni orkester (kp. Bach)
- 21.30 »Nemirne duše«
- 0.30 Zabavni koncert do 1.30

896 kc Poznanj 1.5 kW

- 13.05 Reproducirana glasba
- 16.45 Mladinska ura
- 17.45 Popoldanski koncert orkestra
- 20.15 Večerni koncert varšavske filharmonije
- 22.45 Plesna glasba do 24.00

923 kc Breslau 4 kW

- 13.50 Reproducirana glasba
- 16.00 Ura za žene
- 16.30 Popoldanski koncert orkestra
- 17.30 Mladinska ura
- 19.05 Večerni koncert zabav. glasbe
- 20.30 »Močvirje«, slušna igra, spisal Br. Wellenkamp
- 21.30 Vesele popevke

1031 kc Torino 7 kW

- 12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
- 12.30 Poročila
- 12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
- 16.30 Mladinska ura
- 17.00 Popoldanski koncert orkestra
- 19.15 Večerni koncert orkestra
- 20.30 Veliki simfonični koncert
- 23.00 Nočni koncert zabavne glasbe do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

11.30 Reproduciran glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini
16.00 Reproduciran glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
20.00 Koncert v proslavo 80 letnice Masaryka
22.20 Koncert sodobne glasbe
1140 kc M. Ostrava 10 kW
11.00 Reproduciran glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Reproduciran glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra

17.30 Plesna glasba
19.00 Zabavna glasba
20.00 Koncert v proslavo 80 letnice Masaryka
22.20 Koncert sodobne glasbe
1157 kc Leipzig 4 kW
12.00 Reproduciran glasba
13.00 Poročila, nato reprod. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
19.35 Koncert radio orkestra
20.30 »Močvirje«, slušna igra, spis. Br. Wellenkamp
21.30 Koncert sodobne glasbe
22.30 Poročila, nato plesna glasba do 24.00

743 kc Bern 1.5 kW

12.45 Reproduciran glasba
13.45 Modno poročilo
16.00 Popoldanski koncert orkestra
16.30 Mladinska ura
17.00 Nadaljevanje popol. koncerta
18.15 Radio listek
18.45 Koncert zabavne glasbe
19.30 Byrdova ekspedicija na južni tečaj, predavanje
20.00 »Mina Magdalena«, groteska, sp. K. Götz
20.30 Narodne pesmi
22.15 Nočni koncert
22.45 Plesna glasba do 24.00

833 kc Stuttgart 4 kW

10.00 Reproduciran glasba
12.15 Reproduciran glasba
13.15 Povesti, nato reprod. glasba
16.00 Popold. koncert radio-orkestra
19.30 Impresija na k'virju
20.00 »Baldinova svatba«, veselo-igra v 3 dej., sp. W. Krag
21.15 Koncert operetne glasbe
22.45 Plesna glasba do 0.30

896 kc Poznanj 1.5 kW

13.05 Reproduciran glasb
17.45 Mladinska ura
18.55 Malo glasbe
19.35 Recitacije
20.30 Več. koncert zabavne glasbe
22.15 Plesna glasba do 24.00
24.00 Philipsov nočni koncert do 2

923 kc Breslau 4 kW

13.50 Reproduciran glasba
15.50 Knjižna ura
16.30 Popoldanski koncert zabavne glasbe
17.30 Filmski pregled
19.05 Večerni koncert radio-ork.
20.00 Malo smeha
20.30 O. Straussov večer
22.30 Plesna glasba do 24.00

1031 kc Torino 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Prenos opere iz Milana
23.00 Plesna glasba do 24.00

1076 kc Bratislava 12 kW

11.30 Reproduciran glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.30 Slovaške novice v nemščini
16.00 Reproduciran glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.10 Marionetno gledališče
19.05 Orkestralni koncert
20.00 »Laterna«, drama v 4 dej., sp. Al. Jirasek
22.30 Koncert sodobne glasbe
23.00 Zabavna glasba

1140 kc M. Ostrava 10 kW

11.00 Reproduciran glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
15.30 Mladinska ura
16.30 Reproduciran glasba
17.00 Plesna glasba
19.00 Zabavna glasba
20.00 »Laterna«, drama v 4. dej., sp. Al. Jirasek
22.15 Koncert zabavne glasbe
23.00 Nočni koncert

1157 kc Leipzig 4 kW

12.00 Reproduciran glasba
13.00 Poročila, nato reprod. glasba
14.15 Mladinska ura
16.30 Popol. koncert radio orkestra
19.30 Bandonion koncert
20.00 Malo smeha
20.30 Oskar Straussov večer, nato plesna glasba do 0.30

Sobota, 29. marca**698 kc Belgrad 2.5 kW**

10.30 Reproduciran glasba
12.40 Opol. koncert radio orkestra
13.30 Dnevne vesti
17.05 Mladinska ura
17.30 Zdravstvena ura
18.00 Popol. koncert radio orkestra
19.30 Predavanje
20.40 Kabaretni večer
22.00 Čas in dnevne vesti
22.15 »Beg iz Seraja«, radio komedija v 1 dej.
23.45 Zabavna glasba

977 kc Zagreb 0.7 kW

12.30 Reproduciran glasba
13.15 Nasveti za kuhinjo
13.20 Dnevne vesti
17.00 Mladinska ura
17.30 Popol. koncert radio orkestra
18.55 Dnevne vesti
19.00 Zvonjenje iz cerkve sv. Marka
19.30 Nemški jezikovni tečaj
19.45 Kulturne in društvene vesti
20.00 Prenos iz Beograda
22.00 Dnevne vesti in vreme
22.10 Sprehod po tujah postajah

183.5 kc Rönigswusterhausen 30 kW

12.30 Reproduciran glasba
14.00 Reproduciran glasba
14.30 Mladinska ura
15.45 Ura za žene
16.30 Popol. koncert radio orkestra
17.30 Žena, sama na potovanju skozi Rusijo, predavanje
17.55 Verska napetost v delavskem življenju, predavanje
20.00 Veseli večer, vmes komedija, nato plesna glasba do 0.30

212.5 kc Varšava 12 kW

12.05 Reproduciran glasba
16.15 Reproduciran glasba
17.15 Literarna ura
17.45 Mladinska ura
19.25 Reproduciran glasba
20.30 Več. koncert zabavne glasbe
23.00 Plesna glasba do 24.00

545 kc Budapest 20 kW

9.15 Dopol. koncert radio kvarteta
11.10 Vodokazno poročilo
12.00 Opoldansko zvonjenje
12.05 Opol. koncert vojaške godbe
17.30 Popol. koncert zabavne glasbe
19.30 Drama iz studia, nato koncert ciganskega orkestra
22.30 Reproduciran glasba

563 kc München 4 kW

12.30 Reproduciran glasba
14.25 Ruski komponisti
16.00 Koncert na citre
16.25 Popold. koncert radio tria
17.40 Orgeljski koncert
18.20 Mladinska ura
18.50 Koroške narodne
20.00 Veseli večer, nato zabavna glasba do 0.30

581 kc Dunaj 15 kW

11.00 Reproduciran glasba
15.00 Slovo zimi; nato mladinski oder: »Boj za zemljo«, pomladanska pravljica
16.30 Popoldanski koncert orkestra
18.10 Koncert komorne glasbe
19.30 Recitacija
20.00 Pevski koncert tenorja Umberta Urbana
21.00 »Soprog pred vrati«, komična opereta v 1 dej.; kp. J. Offenbach; nato ljudski koncert

599 kc Milan 7 kW

12.00 Opoldanski koncert radio orkestra
12.30 Poročila
12.40 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.30 Mladinska ura
17.00 Popoldanski koncert orkestra iz Torina
19.15 Večerni koncert orkestra
20.30 Prenos opere, nato zabavna glasba do 24.00

616 kc Praga 5 kW

11.15 Reproduciran glasba
12.35 Opoldanski koncert orkestra
13.55 Borza
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.25 Poročila v nemščini, nato predavanje ali glasba
19.05 Koncert zabavne glasbe
20.00 »Laterna«, drama v 4 dej., sp. Al. Jirasek
22.30 Koncert zabavne glasbe
23.00 Koncert zabavne glasbe do 24

635 kc Langenberg 13 kW

10.15 Reproduciran glasba
12.10 Reproduciran glasba
13.05 Opoldanski koncert orkestra
15.00 Mladinska ura
16.25 Ura za žene
17.30 Popoldanski koncert orkestra
19.15 Ura za delavca
20.00 Veseli večer, nato plesna glasba do 1.00

680 kc Rim 50 kW

13.00 Opoldanski koncert radio kvinteta
13.30 Borza
13.45 Nadaljevanje opoldanskega koncerta
16.40 Poročila, nato mladinska ura
17.30 Popoldanski koncert orkestra
21.02 Prenos opere ali koncert

716 kc Berlin 4 kW

11.15 Reproduciran glasba
14.00 Reproduciran glasba
16.30 Popoldanski koncert orkestra
17.30 Mladinska ura
18.25 Reproduciran glasba
19.10 Problemi iz svetovnega gospodarstva, predavanje
20.00 Veseli večer operetne glasbe, nato plesna glasba do 0.30

O baterijah

(Dalje.)

Anodna baterija je pač oni sestavni del radijske sprejemne naprave, ki povzroča amaterju največ brige, pa tudi največ stalnih izdatkov. Zato iščejo že kar od početka radiofonije najprimernejšega in seveda cenenejšega vira anodnemu toku. In pred štirimi leti smo amaterji s posebnim zadovoljstvom sprejeli dvomrežne elektrone, ki so vsaj indirektnim potom rešile vprašanje anodne baterije; te namreč potrebujejo skrajno nizko anodno napetost od 6 do 15 voltov. Vendar pa se te elektrone niso povsem obnesle, in dandanes rabimo čim jačje žarnice, to je take, ki zahtevajo visoko anodno napetost in izrabijo mnogo toka. Saj smo bili še pred kakimi tremi leti zadovoljni s trielektronskim aparatom, ki je trosil kakih 5 miliamperov anodnega toka, danes pa so že kaj pogosti aparati, ki porabljajo toka čez 40 miliamperov pri anodni napetosti čez 150 voltov. — Radi tega je danes vprašanje najprimernejšega vira anodnemu toku še aktualnejše in še bolj pereče, kot je bilo pred leti.

Pred leti smo skoraj izključno uporabljali baterije iz suhih elementov, pozneje smo prešli nekateri na akumulatorske baterije, danes pa se poslužuje, kdor le more, električnega omrežja, ki mu preskrbuje anodno napetost. Opisali bomo vse tri vire in predvsem povdarjali njih vrednost v električnem oziru in pa njihovo ekonomičnost. Suho anodno baterijo sestavljajo amaterji pogosto iz baterij za žepne svetilke, ali pa si kupijo že zloženo baterijo z določeno napetostjo, kjer so posamezni elementi zaliti s katranom. Ako si sestavi amater baterijo sam, ima to prednost, da more maksimalno napetost sam določiti. Znano je tudi, da se vsi členi ne izrabljajo enakomerno in jih je pri takih baterijah prav enostavno zamenjati z novimi, kar pri zaliti bateriji nikakor ni lahko. Tudi je taka domača baterija dokaj cenejša od kupljene, sicer pa le malo slabša. Suhi anodni bateriji, doma zloženi ali kupljeni, je pa treba posvečati dosti pažnje in jo prav pogosto kontrolirati, če hočemo, da nam ne bo skazila vsakega sprejema, ali pa uničila sebe. Vedeti moramo predvsem to, da vsak izrabljen člen ne le ne daje nikakega toka, ampak da tvori nekako barijero toku ostalih dobrih baterij. Ako je padla napetost kakega člena za polovico njegove prvotne napetosti, tedaj moramo tak izrabljen člen brezpogojno zavreči in event. zameniti z novim. Pri zalitih anodnih baterijah, kjer ne moremo izrabljenega člena odstraniti, moramo tega premostiti, ali napraviti s primerno žico kratek stik. Prav lahko bomo potem opazili jačji in dokaj čistejši sprejem. Da je baterija že deloma izrabljena, moremo ugotoviti po neprestanem prasketanju in šumenju, ki spremlja vsak sprejem. To prasketanje je lahko ločiti od znanih zračnih motenj in ga slišimo tudi, če iztaknemo iz aparata anteno in ozemljenje. Motnje, ki imajo izvir v slabi anodni bateriji, moremo odstraniti ali vsaj ublažiti, če premostimo vso anodno baterijo z velikim bločnim kondenzatorjem, ki ima kapacitete kaka dva mikrofara. V vprav mnogih slučajih taka premostitev znatno zboljša in nekako očisti sprejem. Ne izrabijo pa vselej elektrone naše anodne baterije, ampak se uniči nekako sama. Predvsem se to zgodi, če je baterija na pregorkem, posebno pa na vlažnem prostoru. Vsaka izrabljena žepna baterija postane tudi mokra in z mokroto nekako

okuži svoje sosedo, da je v kratkem nerabna vsa baterija. — Kakor pa je suha anodna baterija popolnoma primeren in tudi cenen vir anodnemu toku pri malih sprejemnih aparatih z eno ali dvema elektronkama, tako je njena uporaba pri večjih in jačjih aparatih neprimeren in tudi skrajno neekonomična. V dokaz vzemimo primeru, da si za aparat, ki rabi 25 miliamperov anodnega toka, kupimo anodno baterijo 120 voltov napetosti in kapaciteto ene amperske ure, kot jo te baterije navadno imajo. Kot pokaže račun $1:0,025 = 40$, vidimo, da bo ta baterija izrabljena v 40 urah. In če bomo količak poslušali, bomo na mesec izrabili dve taki anodni bateriji in izdali zanj vsaj 300 Din. Res, da izdelujejo danes anodne baterije z mnogo jačjo kapaciteto, pa so te zopet toliko dražje, da se končni izdatek bistveno ne spremeni. Kdor torej želi jak in naraven sprejem na zvočnik, mora vsekakor seči po drugem viru anodnega toka. Najmodernejši, najboljši in v uporabi najekonomičnejši je pač eliminator, to je priprava za direkten priključek na elektr. omrežje. Predno pa preidemo k opisu te priprave, nam je obravnavati še enostavnejši, prvovrsten in danes jako razširjen vir anodnega toka. Je to anodni akumulator.

Sestavljen je v bistvu prav tako kot katodni akumulator, ki smo ga opisali v zadnjih sestavkih, le da so posamezne celice dokaj manjše in da jih je mnogo več, kar znači, da ima tak aku mnogo višjo napetost, pa manjšo kapaciteto. Kakor imamo pri katodnem aku vedno enako napetost, ki pri izprazenju skoraj hipoma pade, tako je tudi pri anodnem aku največja prednost, da vzdrži do konca, to je do izpraznenja konstantno napetost. Tudi je med posameznimi celicami tako majhen upor, da je sprejem z anodnim aku redno mnogo čistejši in stabilnejši kot če uporabljamo suho anodno baterijo. Priporočati pa je nabavo anodnega aku samo onim amaterjem, ki imajo nekako prirojeno vestnost in pa čas, da bodo temu aku posvetili primerno in prepotrebno brigo. Če smo že pri navodilih glede nege katodnega aku povdarjali, da je njegova življenska doba odvisna samo od izpolnjevanja pravil, ki smo jih navedli glede izpraznjevanja in polnitve, tako moramo to toliko bolj povdariti pri navodilih glede anodnega aku. Predvsem je tu pravilo, da moramo kupiti samo najboljši fabrikat, četudi ni ravno najcenejši, pa še pri tem so elektrode, to je pozitivne in negativne plošče, mnogo šibkejšee, kot pri katodnem aku. Zato se tudi vsako zanemarjanje ali nepravilnost pri tem maščuje mnogo prej in hujše, kot pri katodnem. Da bi ga pri izpraznjevanju preobremenili, se navadno ni bati, ker imajo dobre tipe precejšnjo kapaciteto. Pač pa ga ne smemo nikdar pustiti daljši čas v izpraznjenem stanju, ali pa ga v tem stanju še rabiti. Kakor hitro njegova normalna napetost pade za 10%, je to znamenje, da je aku izprazenjen. Če imamo torej 120 volten anodni aku, pa kaže voltmeter med sprejemanjem, da ima aku le 108 ali celo manj voltov napetosti, je treba sprejem prekiniti in čim prej poslati aku v polnitev. Ta pa se mora vršiti natančno z onim tokom, ki je predpisan. Prav primerno je, da ima amater, ki uporablja anodni aku, vdelan kar v aparat primeren voltmeter, da lahko vsak hip kontrolira svoji bateriji. Omeniti bi bilo še, da ni pravilno, uporabljati posamezne celice anodnega aku za mrežično predhodno napetost. Te se namreč ne izpraznjujejo tako hitro kot ostale, ki služijo anodni napetosti. Radi tega se te celice ne polnijo nikdar izpraz-

njene in jih zato s pretiranim polnjenjem kvariš. Zraven anodnega aku je imeti torej posebno mrežično baterijo od kakih 20 voltov napetosti, ki pa se ne izrablja vse leto. Minus pol anodnega aku in + polmrežične baterije moramo skleniti. Neena-komerno izrabljamo in izpraznjujemo posamezne celice anodnega aku tudi tedaj, če imajo posamezne elektronke različno anodno napetost. V tem slučaju je najprimerneje dati vsem elektronkam napetost iz maksimalnega +, pa jo potem znižati s primernimi upori. Vendar se to ne obnese v vsakem slučaju vsled vzrokov kapacitivne narave.

Če primerjamo ekonomično stran anodnega akumulatorja z anodno baterijo, se moremo kmalu prepričati, da ima aku tudi v tem oziru velike prednosti pred baterijo. Vzeti moramo, da traja dober anodni aku, ki stane krog 1000 Din pet let, če namreč nismo sami krivi njegove prezgodnje smrti vsled malomarnega in napačnega ravnanja. Odpade torej aku na leto 200 Din. Skupni stroški bi bili z anodnim aku na leto ca. 350 Din. Vsak, kdor uporablja suho anodno baterijo bo iz tega računa takoj uvidel, da so njegovi stroški z obnavljanjem baterije vsaj za 100% višji. Neprilavna je pri anodnem aku le njegova teža, če ga je treba prenašati. Tudi se ni ustrašiti slabih skušenj, ki so jih imeli z anodnimi aku amaterji pred leti; tedaj so bili ti aku zares le nekaka igrača, dočim so danes izdelani primerno svojemu namenu in se ni bati predčasnega razkroja elektrod, če se z njimi pravilno in skrbno postopa.

(Dalje.)

I. Kržišnik.

Kako se obvarujem motenj?

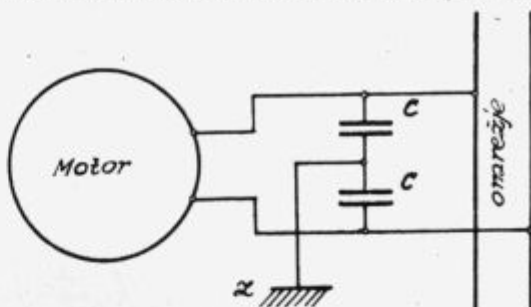
(Dalje.)

Dasi so motnje, ki jih povzročajo pomanjkljivosti v sprejemni napravi sami, včasih precejšnje, so vendar mnogo neprijetnejše motnje, ki nastanejo vsled vpliva tujih električnih naprav. Vzroke prvih namreč lahko izsledimo in najdene napake moremo tudi takoj popraviti. Pri zgoraj omenjenih motnjah zunanjih električnih naprav pa je to mnogo težje. Dolgo časa se jih sploh nismo znali obvarovati. Pa tudi sedaj še stvar ni ravno povsem enostavna, zlasti ker obstojajo poleg tehničnih še tudi juridične zapreke. Ni še namreč z zakonom urejeno, da se sosedje vsaj v gotovem času ne poslužujejo onih električnih naprav, ki povzročajo daleč naokoli te motnje (masažni aparati etc.), ali pa če to ni mogoče, da so vsaj prisiljeni opremiti svoje instrumente odn. vse takšne električne naprave z varnostnimi napravami, ki bi obvarovali okolico pred motnjami. Upamo pa, da bo tudi to vprašanje v bodoče povoljno rešeno. Tozadevna akcija radioamaterjev je v vseh deželah že zelo močna n pričakujemo lahko v bližnji bodočnosti odresilnih naredb.

Vse motnje, ki jih povzročajo tuje električne naprave, električne spremembe v ozračju itd. so izrazite visokofrekvenčne motnje. Če se hočemo prepričati, ali imamo pri sprejemu visokofrekvenčne motnje, moramo odklopiti anteno. Če so motnje več ali manj prenehale, lahko z veliko sigurnostjo sodimo, da prihajajo motnje od zunaj. Polagoma jih spoznamo po njih naravi. Pa tudi po tem jih lahko sodimo, da so visokofrekvenčne, če namreč moremo dobro uglasiti aparat na nje. Če pa trajajo motnje tudi pri odklopljeni anteni z enako jakostjo še dalje, pa imamo napako v lastni napravi in se ravnamo po navodilih, navedenih v prvem delu.

Dve možnosti obstojata, odpraviti visokofrekvenčne motnje. Opreмимо namreč lahko spre-

jemo aparaturo samo s primernimi varnostnimi napravami, ali pa skušamo uničiti te motnje že na mestu nastajanja. Prvi način nam ne zasigura vedno popolnega uspeha, ker imajo vse varnostne mere pri sprejemni napravi sami mnogokrat premajhen učinek. Mnogo boljši in zanesljivejši je drugi način, toda tudi ta ima svoje zapreke. Več-

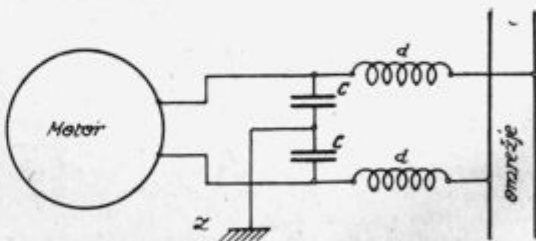


Slika 1.

$c = 0,1-2 \mu F$, $z =$ zemlja

krat ne moremo krajevno priti do povzročitelja in zato tudi ne moremo vedno namestiti varnostnih naprav. Pri lastnih električnih napravah, ki povzročajo te visokofrekvenčne motnje, pa se poslužujemo edino drugega načina.

Največkrat so vzroki motenj iskre, ki nastanejo, če v- ali izklopimo električne stroje in naprave. Vsaka prekinitev električnega kroga ustvarja močna duševna visokofrekvenčna nihanja, ki prehajajo po omrežju v napajalne vode in jih izžaruje omrežje kot oddajna antena. Take prekinitve lahko nastajajo popolnoma nehote. Lahko pa dotične naprave odn. instrumenti delujejo ravno na načelu prekinjenja toka. Motnje, ki jih ti povzročajo, so večkrat prav usodne za radiosprijem, včasih ga napravijo naravnost nevžitnega. Obvarujemo se jih najlažje z varnostnimi napravami, ki jih namestimo prav na strojih. Zgodi se pa lahko, da lastnik teh električnih strojev in naprav, ki nam med svojim obratom onemogočajo sprejem, ne ugotovi naših prošnji in ne namesti varnostnih na-



Slika 2.

$c = 0,1-2 \mu F$, $d =$ dušilna tuljava (150ovojev),
 $q = 1/m^2$ $z =$ zemlja

prav. V tem slučaju je pač radioamater zaenkrat še odvisen od milosti odn. nemilosti svojih sosedov; prišlo pa bo slej ko prej do zakonite ureditve teh nevzdržnih razmer.

Najprej hočemo pregledati prekinitve električnega kroga, ki nastopajo nehote. Kot pri

Poravnajte naročnino!

generatorjih tako tudi pri motorjih (n. pr. pri električnih železnicah, ventilatorjih, vrtilnih strojih, dvigalih, otroških električnih igračkah itd.) nastajajo med kolektorjem, ki se suče, in po njem drsajočih se »krtačah« iskre, ki jih ne moremo popolnoma odstraniti, četudi skrbno urejamo lego krtač. Te iskre povzročajo v radioaparatu brnenje, ki ostaja vedno na isti višini. Večinoma se ga lahko obvarujemo že s tem, da sklenemo na kratko visoko frekvenco, ki povzroča te motnje z enim agregatom. Ta varnostna naprava obstoji iz dvojne gase kondenzatorja in sicer imamo 2 posamezna kondenzatorja 0,1 uF, ki jih sklenemo zaporedno in ki imata vsak po eno 6 amperko varovalko. Pri stikalu, preko katerega je vezano omrežje z motorjem odn. generatorjem, priključimo to napravo tako, da ozemljimo najprej okrov stroja in nato zvežemo srednji priključek obeh kondenzatorjev z okrovom. Vsak izmed obeh krajnjih priključkov teh kondenzatorjev pa se nahaja na enem napajalnem vod. (Slika 1.) Če te preventivne mere še ne zadostujejo, priključim to napravo na kotvo in vežem spet srednji priključek preko okrova na zemljo, ostala dva pa neposredno na vsakega izmed obeh iskričih se kontaktov. Če trajajo motnje tudi sedaj še dalje, pa vežem to varnostno napravo na oba načina hkrati.

Lahko pa imamo motnje še kljub temu, očitno ne shajamo samo s kondenzatorji. Vzeti moram visokofrekvenčne dušilne tuljave. (Slika 2.) Pri velikih jakostih toka pa bi moglo vključenje posameznih dušilnih tuljev povzročiti radi njih induktivite prevelik padec napetosti v strojni napravi. V tem slučaju vzamemo dvojne dušilke, ki imajo tuljave v dvojni legi na le enem železnem jedru. Po eno tuljavo vključimo na vsak najdeni vod. Pri slabem ozemljenju se more nahajati posamezna tuljava na vod. okrova proti zemlji, pri čemer moramo obe tuljavi vezati vzporedno. Razdalja dušilnih tuljav od strojnega okrova naj ne bo večja od 2 m, ker postane sicer ta vod zopet oddajna antena.

Pri enopolno ozemljenih generatorjih zado- stuje že simetrična ureditev drugega pola napram okrovu in ozemljenemu negativnemu polu.

Pri šivalnih strojih na električni pogon mor- em obrez težav pritrditi dušilne tuljave odnosno kondenzatorje na namizni plošči stroja.

Pri prenosnih ventilatorjih pa montiramo ventilator in dušilne tuljave skupaj na večji plošči. Pri onih, ki so stalno montirani, pa moremo na- mestiti to varnostno napravo še enostavneje.

(Nadaljevanje.)

JEZIKOVNI TEČAJI

Srbohrvaščina

Poučuje dr. M. Rupel.

23. lekcija (27. marca ob 19).

Vežbanja (dalje).

1. Sabiranje (seštevanje): $7 + 4 = 11$ (sedam i četiri je jedanaest); $11 + 9 = ?$; $17 + 8 = ?$; $18 + 22 = ?$; $16 + 10 = ?$; $24 + 25 = ?$; $60 + 50 = ?$

2. Oduzimanje (odštevavanje): $100 - 90 = 10$ (sto manje devedeset je deset); $1000 - 500 = ?$; $600 - 200 = ?$; $300 - 50 = ?$; $2870 - 300 = ?$; $8300 - 200 = ?$; $10.800 - 900 = ?$

3. Množenje: $8 \times 4 = 32$ (osam puta če- tiri je trideset i dva); $2 \times 7 = ?$; $6 \times 3 = ?$; $11 \times 8 = ?$; $14 \times 3 = ?$; $16 \times 2 = ?$; $20 \times 4 = ?$

4. Deljenje: $40 : 4 = 10$ (četrdeset pode- ljeno sa četiri je deset); $60 : 2 = ?$; $80 : 4 = ?$; $90 : 3 = ?$; $200 : 20 = ?$; $800 : 10 = ?$; $1000 : 500 = ?$

Porodica i zadruga.

Svako dete ima oca i majku. Oni su mu roditelji. Roditelji i deca čine jednu poro- dicu, rodbinu ili obitelj. Ja sam svome ocu i materi sin, a moje sestre su im kćeri. Najstarija kći zove se Draga, druga Milica, a treća Ljubica. Oca nazivam: »Babo! tato! tatice!« Mesto majka ili mama ka- žemo i mati. To je naša uža porodica.

Ali ja imam još dva deda (oca mo- ga oca i oca moje majke), dve bakice (mater mo- ga oca i mater moje matere), stričeve, ujake i tetke. Svome dedu i bakici ja sam unuk (unuka), stricu sam sinovac (sinovica), ujaku sam nećak (nećaka), a tetki sam sestrić (sestričina).

U Srbiji i Hrvatskoj u mnogim kućama žive zajedno oženjena braća i stričevi i braća od stričeva; a u nekim i dedovi, babe, unuci i unuke, sinovci, sinovice i tetke. Svi su oni rodbina, a žive u jednom domu i rade jedno imanje. Oni se zovu zadruga. Najstariji, koji upravlja kućom, zove se domaćin ili kućni starelina. Njega slušaju svi ukućani.

Promena imenica mati, kći.

Jednina:

Nom.	mati	kći
gen.	mater-e	kćer-i
dat.	mater-i	kćer-i
ak.	mater	kćer
vok.	matil	kćer-i!
lok.	mater-i	kćer-i
instr.	mater-om	kćer-ju

Množina: mater-e... (kao kuć-e); kćer-i... (kao reć-i).

Zbirna imenica braća.

Množina od brat glasi braća; braća (= slov. bratje) je zbirna imenica kao deca.

Nemščina

Poučuje dr. Ivan Grafenauer.

(25.) Fünfundzwanzigste Übung.

1. a) Karl **hat** die Aufgabe — (und zwar) **ge- schrieben**.

Karel ima nalogo — (in sicer) spisano.

aa) Karl **hat** den Bleistift — **verloren**.

Karel ima svinčnik — izgubljen (I).

aaa) Das Konzert **hat** zwei Stunden — **gedauert**.

Koncert ima dve uri — trajal (I).

b) Karl **ist** in die Schule **gegangen**.

Karel je v šolo (odšedši) šel.

2. Die Henne (vgl. die 23. Übung). Die uns schon bekannte Witwe kam zu ihrer Nachbarin Eier kaufen. Die Nachbarin fragte sie: „Haben Sie selbst keine Henne mehr?“ Die Witwe antwortete: „Nein. Die Henne, die ich **gehabt** habe, **hat** keine Eier mehr **gelegt** und ich **habe** sie **geschlachtet**.“ — „Aber früher **sind** Sie mit ihr doch zufrieden **gewesen**?“ — „Nicht besonders. Sie **hat** täglich nur ein Ei **gelegt**.“ — „Aber das ist doch viel! Keine Henne legt mehr.“ — „Ich wollte täglich zwei Eier von ihr bekommen; statt dessen **hat** sie mit dem Eierlegen überhaupt **aufgehört**.“ — „Haben Sie wohl nichts

„Influges mit ihr gefan?“ — „Aber nein! Ich habe sie nur gemästet und ihr noch einmal so viel Futter gereicht als früher.“ — „Da ist sie natürlich zu fett geworden und hat das Eierlegen eingestellt. Sie müssen doch schon das Sprichwort gehört haben: „Eine fette Henne legt keine Eier.“ — „Das habe ich noch nie gehört.“

3. Ein Gespräch. Hans: „Bitte, ist Hermann zu Hause?“ — Hermanns Mutter: „Leider nicht; er ist spazieren gegangen und ist noch nicht nach Hause gekommen.“ — „Ist auch sein Bruder Otto ausgegangen?“ — „Otto ist vorgestern erkrankt und ist bis heute noch nicht genesen.“ — „Entschuldigen Sie mich, bitte! Da muß ich wohl allein botanisieren gehen.“

Die zusammengesetzte Vergangenheit.

Die zusammengesetzte Verg. bildet man mit dem Wv. d. Vg. und der Ggw. der Zw. **haben** oder **sein**. Diese Zw. sind Hilfszeitwörter der Zeit. **Merke:** 1. Alle bezüglichen, unpersönlichen und rückbezüglichen Zw. bilden die zgs. Vg. mit **haben**. 2. Von den **unbez.** Zw. gilt im Allgemeinen: **haben** steht bei Dauer der Handlung, **sein** beim Abschluß (besonders bei d. Zw. der Bewegung: gehen, kommen, und bei d. Zw., die den Übergang von einem Zustand zu einem anderen bezeichnen). Es gibt auch Ausnahmen. — Das Wv. d. Vg. steht in den zgs. Zeiten in der Regel am Ende des Satzes.

Die Nennform der Vergangenheit bildet man mit dem Wv. d. Vg. und der Nennform des Hilfszeitwortes; diese steht nach: Ich habe gemacht — **gemacht haben**. — Ich bin gekommen — **gekommen sein**.

Die Grundformen des Zeitwortes. Die Nennform, die 1. u. 2. P. Ez. der Ggw., die 1. P. Ez. der einf. und zgs. Vg. sind die Grundformen d. Zw.: z. B. fragen, ich frage, du fragst, ich fragte, ich habe gefragt; fahren, ich fahre, du fährst, ich fuhr, ich bin gefahren. — Nach ihnen kann man alle anderen Zeitformen bilden. Merke vor allem:

sein, ich bin, du bist, ich war, ich bin gewesen, haben, ich habe, du hast, ich hatte, ich habe gehabt, werden, ich werde, du wirst, ich wurde, ich bin geworden.

Die starken und unregelmäßigen Zw. bitten, (aus-)gehen, genesen, (be-)kommen, müssen, schreiben, wollen, tun, verlieren siehe bei Kobida, Das deutsche Zw.

Die schw. Zw. antworten, dauern, fragen, kaufen, legen, mästen, reichen: Vg. mit haben; erkranken: Vg. mit sein.

Wörter.

Ausnahme, w. izjema
Bewegung, w. gibanje
Nachbarin, w. soseda
Ort, -es, -e, m. kraj
allgemein obči
bekannt znan
gehörig = gehörend spadajoč
auf-hören, sch. h. nehati
aus-gehen, st. iti ven
bekommen, st. dobiti
botanisieren, sch. h.
ein-stellen, sch. h. ustaviti
entschuldigen, sch. h. opravičiti

Hausübung. Wandle die Zw. dieser Übung in Sätzen ab je in einer Person und Zahl: z. B. die Witwe kommt zur Nachbarin, — die W. kam z. N. — die Witwe ist z. N. gekommen. Ich kaufe hier — kaufte — habe ... gekauft.

Versucht das auch bei der 24. Übung!

Angleščina

Poučuje ga. Orthaber.

(21.) Twenty-First Lesson.

Strong Verbs — Krepki glagoli.

1. Strong Verbs form their Past Tense
Krepki glagoli tvorijo polpretekli čas
by entirely changing the
(Imperfekt) s tem, da popolnoma spremene
vowel of the Present Tense; burst and let
samoglasnik sedanjega časa; počiti in pustiti
have Past and Past participle
imata v imperfektu in v tvorbo preteklem deležniku
burst, let.
burst, let.

2. The Past Participle of Strong
Tvorbo pretekli deležnik krepkih
Verbs formerly ended in n or en; as
glagolov se je nekoč končal na n ali en; n. pr.
arise, arisen; blow, blown; fall, fallen; but in
vstati, vstal; pihati, pihal; pasti, padel; ampak v
many cases the n or en has dropped off; as:
mnogih slučajih n alen je odpadel n. pr.:
hold, held (holden). In some cases the en
držati, držal. V nekaterih slučajih en
is changed into ne; as: do,
se je spreminil v ne; n. pr.: delati, narediti;
done (dan); go, gone (gōn).
delal, naredil; iti, šel.

Conjugation of Strong Verbs.

Class I.

Present a, o	Past e	Past. Part. a, o	
fall	fell	fallen	pasti
hold	held	held (prej holden)	držati
blow	blew (blū)	blown	pihati
grow	grew (ū)	grown	rasti
know	knew (nju)	known	znati
throw	threw (ū)	thrown	vreči
crow	crew (ū)	crowed	krakati
beat (I)	beat	beat, beaten	udariti

Class II.

Present i	Past a, u, ou	Past. Part. u, ou	
begin	began (ā)	begun (a)	začeti
cling	clung	clung (a)	okleniti se (česa) prijeti se
drink	drank (ā)	drunk	piti
run	ran (ā)	run (a)	teči, dirjati
swim	swam	swum (a)	plavati
spin	spun (ā)	spun (a)	presti
sing	sang (ā)	sung (a)	peti
shrink	shrank (ā)	shrunk (a)	krčiti so zgroziti se
sink	sank (ā)	sunk (a)	potopiti se
ring	rang (ā)	rung (a)	zvoniti
spring	sprang (ā)	sprung (a)	skakati
sting	stung (a)	stung (a)	bosti
swing	swung	swung (a)	vihteti
wring (ring)	wrung	wrung (a)	ožeti (perilo)
win	won (u-an)	won	pridobiti
bind (baind)	bound (au)	bound	zvezati
find (faind)	found (au)	found	najti
fight (fait)	fought (fōt)	fought	boriti se
grind (ai)	ground (au)	ground	mleti
wind	wound (au)	wound	viti

Class III.

Present	Past	Past Part.	
ea	o	o	
bear (bä'')	bore (bö'')	born, borne (bö'n)	nositi, roditi
tear (tä'')	tore (tö'')	torn	raztrgati
break	broke (o'')	broken	lomiti
speak (i)	spoke (o'')	spoken	govoriti
steal (i)	stole (o'')	stolen	krasti
get	got	got	dobiti, po- stati
tread (tréd)	trod	trodden, trod	stopiti
weave	wove	woven	tkati
(u-iw)	(u-o'w)		

Class IV.

Present	Past	Past Part.	
i, ea, ee	a	i, ea, ee	
bid	bade (bäd)	bidden, bid	zapovedovati
give	gave	given	dati
lie (lai)	lay (le')	lain (le'n)	ležati
sit	sat	sat	sedeti
eat (it)	ate (ët)	eaten (itn)	jesti
ese	saw (sö)	seen (sin)	videti

Class V.

Present	Past	Past Part.	
a	o, oo, e	a, o	
awake	awoke (o'')	awoke	zbuditi se
(ä-u-e'k)			
forsake (e')	forsook (ü)	forsaken	zapustiti
stand (ä)	stood (ü)	stood	stati
shake (e')	shook (ü)	shaken	tresti
swear (suä'')	swore (suö'')	sworn	priseti
take (e')	took (ü)	taken (e')	vzeti
draw (drö)	drew (drü)	drawn (drön)	vleci, risati
slay (e')	slew (slü)	slain (e')	ubiti

Class VI.

Present	Past	Past Part.	
i	o	i	
ride (raid)	rode (o'')	ridden	jezditi
rise (raiz)	rose (o'')	risen (riz'n)	vestati, vzhajati
shine (ai)	shone (ön)	shone	sijati
strive (ai)	strove (o'')	striven (strivn)	prizadevati
slide (ai)	slid	slidden, slid	drseti
smite (ai)	smote (o'')	smitten	biti
strid (ai)	strode (o'')	stridden	korakati
thrive (ai)	throve (o'')	thriven	uspevati
write (rait)	wrote (ro'')	written (ritn)	pisati
strike (ai)	struck (ak)	struck, stricken	biti
bite (ai)	bit	bitten	gristi
drive (ai)	drove (o'')	driven	gnati, peljati se

Class VII.

Present	Past	Past Part.	
ee, oo	o	o	
freeze (friz)	froze (fro'z)	frozen	zmrziniti
choose (čüz)	chose (čö'z)	chosen	voliti
shoot (šut)	shot (šöt)	shot	streljati

A Capital Joke — Izvrstna šala.

John Bull. I say, Jack, I had such a capital joke the other day.

Poslušaj Jakob, jaz sem imel tako izvrstno šalo ondan.
Jack Smith. You 'don't mean to say that you made it yourself?
Saj ne mistiš, da si sam napravil.

B. Of course (ko's), I did. It was last Wednesday (wensde), when we had such sunshine.
Seveda! To je bilo preteklo sredo, ko je solnce tako krasno sijalo.

S. It was fine a day as you could wish, indeed.
Dan je bil tako lep kakor si človek želi.
B. So everybody was glad to go for a walk.
Tako da vsak je bil vesel iti na sprehod

and without an umbrella, of course.
in brez dežnika seveda
S. But you, usual (juza''), took yours.
Ampak ti, kakor po navadi, si vzel svojega
I dare say.
mislím.

B. To be sure I did. And scarcely (skä'sli) had I reached Regent's Park when such a shower
Sigurno sem. In komaj sem prišel v Regent's Park, ko je takšna ploha
came down as I have not seen these seven years.
se spustila, kakršne nisem videl izza sedmih let.

S. You were glad to have your umbrella.
Ti si bil vesel, da si imel svoj dežnik,
I dare say.
mislím.

B. Yes, I was. It did your heart a lot of good.
Da, seveda. To napravi človeka tako vesetega,
to have such a comfortable large umbrella above
da ima takšen udoben velik dežnik nad
you, while all the rest were being wetted to the
seboj, medtem ko vsi drugi so postali mokri do
very skin.
kože.

S. That's a bad karakter to give yourself!
To nomeni slab značaj dati sebi.
B. Well then, having walked under
No dobro, potem ko sem se sprehajal pod
my umbrella for half an hour, whom should
moj dežnikom (dobro) pol ure
I meet but Dick Cambell (= kämbel), and without
sem srečal (seveda) Dick'a Cambell'a, in
an umbrella!
dežnika.

S. I see, I see. He being so good a freind
Ze vidim, vidim. Ker on je takšen tvoj prijatelj
of yours, you had to take him under your own
ti si moral ga vzeti pod svoj lastni
umbrella.
dežnik.

B. Exactlu, But with a bad enough grace
Tочно. Ampak z dosti slabo voljo
I did it, for the rein was now pouring (pöring)
sem to storil, ker dež je zdaj tli
down on my left shoulder, so that soon all the left
na moja levo ramo, tako da je kmalu vsa moja
side of me was wet through.
leva stran postala čisto mokra.

S. And that is the joke you were speaking of
In to je ta šala o kateri si mi govoril,
I suppose (söpo z)?
koj ne?

B. No, no, It's coming.
Ne, ne. To še pride.

Unkluges mit ihr **getan**?“ — „Aber nein! Ich **habe** sie nur **gemästet** und ihr noch einmal so viel Futter **gereicht** als früher.“ — „Da **ist** sie natürlich zu fett **geworden** und **hat** das Eierlegen **eingestellt**. Sie müssen doch schon das Sprichwort **gehört haben**: „Eine fette Henne legt keine Eier.“ — „Das **habe** ich noch nie **gehört**.“

3. Ein Gespräch. Hans: „Bitte, ist Hermann zu Hause?“ — Hermanns Mutter: „Leider nicht; er **ist** **irrigieren** **gegangen** und **ist** noch nicht nach Hause **gekommen**.“ — „Ist auch sein Bruder Otto **ausgegangen**?“ — „Otto **ist** vorgestern **erkrankt** und **ist** bis heute noch nicht **genesen**.“ — „Entschuldigen Sie mich, bitte! Da muß ich wohl allein botanisieren gehen.“

Die zusammengesetzte Vergangenheit.

Die zusammengesetzte Verg. bildet man mit dem *Nw.* d. *Vg.* und der *Ggw.* der *Zw.* **haben** oder **sein**. Diese *Zw.* sind Hilfszeitwörter der Zeit. **Merke**: 1. Alle bezüglichlichen, unpersönlichen und rückbezüglichlichen *Zw.* bilden die *zgs. Vg.* mit **haben**. 2. Von den **unbez. Zw.** gilt im Allgemeinen: **haben** steht bei Dauer der Handlung, **sein** beim Abschluß (besonders bei d. *Zw.* der Bewegung: gehen, kommen, und bei d. *Zw.*, die den Übergang von einem Zustand zu einem anderen bezeichnen). Es gibt auch Ausnahmen. — Das *Nw.* d. *Vg.* steht in den *zgs. Zeiten* in der Regel am Ende des Satzes.

Die **Nennform der Vergangenheit** bildet man mit dem *Nw.* d. *Vg.* und der **Nennform** des **Hilfszeitwortes**; diese steht nach: Ich **habe** gemacht — **gemacht haben**. — Ich **bin** gekommen — **gekommen sein**.

Die **Grundformen des Zeitwortes**. Die **Nennform**, die 1. u. 2. *P.* *Ez.* der *Ggw.*, die 1. *P.* *Ez.* der *einf.* und *zgs. Vg.* sind die Grundformen d. *Zw.*; z. B. fragen, ich frage, du fragst, ich fragte, ich habe gefragt; fahren, ich fahre, du fährst, ich fuhr, ich bin gefahren. — Nach ihnen kann man alle anderen Zeitformen bilden. Merke vor allem:

sein, ich bin, du bist, ich war, ich bin gewesen, haben, ich habe, du hast, ich hatte, ich habe gehabt, werden, ich werde, du wirst, ich wurde, ich bin geworden.

Die **starken und unregelmäßigen Zw.** bitten, (aus-)gehen, genesen, (be-)kommen, müssen, schreiben, wollen, tun, verlieren siehe bei Robida, Das deutsche *Zw.*

Die **schw. Zw.** antworten, dauern, fragen, kaufen, legen, mästen, reichen: *Vg.* mit **haben**; erkranken: *Vg.* mit **sein**.

Wörter.

Ausnahme, w. izjema	erkranken, <i>sch.</i> i. zboleti
Bewegung, w. gibanje	gelten, <i>st.</i> veljati
Nachbarin, w. soseda	hören, <i>sch.</i> h. slisati;
Ort, <i>es, e, m.</i> kraj	auf-hören nehati
allgemein obci	kaufen, <i>sch.</i> h. kupiti
bekannt znani	schlachten, <i>sch.</i> h. klati
gehörtig = gehörend spajati	irrigieren, <i>sch.</i> h. spre-
	hajati se
auf-hören, <i>sch.</i> h. nehati	allein sam (zase)
aus-gehen, <i>st.</i> iti ven	leider žalibog
bekommen, <i>st.</i> dobiti	überhaupt sploh
botanisieren, <i>sch.</i> h.	wohl pač (dobro)
ein-stellen, <i>sch.</i> h. ustaviti	
entschuldigen, <i>sch.</i> h. opravičiti	

Hausübung. Wandle die *Zw.* dieser Übung in Sätzen ab je in einer Person und Zahl: z. B. die Witwe kommt zur Nachbarin, — die W. kam z. N. — die Witwe ist z. N. gekommen. Ich kaufe hier — kaufte — habe ... gekauft.

Versucht das auch bei der 24. Übung!

Angleščina

Poučuje ga. Orthaber.

(21.) Twenty-First Lesson.

Strong Verbs — Kreпки glagoli.

1. Strong Verbs form their Past Tense
Kreпки glagoli tvorijo polpretekli čas
by entirely changing the

(Imperfekt) s tem, da popolnoma spremene
vowel of the Present Tense; burst and let
samoglasnik sedanjega časa; počiti in pustiti
have Past and Past participle
imata v imperfektu in v tvorbo preteklem deležniku
burst, let.
burst, let.

2. The Past Participle of Strong
Tvorbo pretekli deležnik krepih

Verbs formerly ended in n or en; as
glagolov se je nekoč končal na n ali en; n. pr.
arise, arisen; blow, blown; fall, fallen; but in
vstati, vstal; pihati, pihal; pasti, padel; ampak v
many cases the n or en has dropped off; as:
mnogih slučajih n ali en je odpadel n. pr.:
hold, held (holden). In some cases the en
držati, držal. V nekaterih slučajih en
is changed into ne; as: do,
se je spremenil v ne; n. pr.: delati, narediti;
done (dan); go, gone (gön).
delal, naredil; iti, šel.

Conjugation of Strong Verbs.

Class I.

Present a, o	Past e	Past. Part. a, o	
fall	fell	fallen	pasti
hold	held	held (prej holden)	držati
blow	blew (blū)	blown	pihati
grow	grew (ū)	grown	rasti
know	knew (nju)	known	znati
throw	threw (ū)	thrown	vreči
crow	crew (ū)	crowed	krakati
beat (t)	beat	beat, beaten	udariti

Class II.

Present i	Past a, u, ou	Past. Part. u, ou	
begin	began (ā)	begun (a)	začeti
cling	clung	clung (a)	okleniti se (česa) prijeti se
drink	drank (ā)	drunk	piti
run	ran (ā)	run (a)	leči, dirjati
swim	swam	swum (a)	plavati
spin	spun (ā)	spun (a)	presti
sing	sang (ā)	sung (a)	peti
shrink	shrank (ā)	shrunk (a)	krčiti so zgroziti se
sink	sank (ā)	sunk (a)	potopiti se
ring	rang (ā)	rung (a)	zvoniti
spring	sprang (ā)	sprung (a)	skakati
sting	stung	stung (a)	bosti
swing	swung	swung (a)	vihteti
wring (ring)	wrung	wrung (a)	ožeti (perilo)
win	won (u-an)	won	pridobiti
bind (baind)	bound (au)	bound	vezati
find (faind)	found (au)	found	naći
fight (fait)	fought (föt)	fought	boriti se
grind (ai)	ground (au)	ground	mleti
wind	wound (au)	wound	viti
(u-aind)			

Class III.

Present	Past	Past Part.	
ea	o	o	
bear (bäʳ)	bore (böʳ)	born, borne (böʳn)	nositi, roditi
tear (täʳ)	tore (töʳ)	torn	raztrgati
break	broke (oʳ)	broken	lomiti
speak (i)	spoke (oʳ)	spoken	govoriti
steal (i)	stole (oʳ)	stolen	krasti
get	got	got	dobiti, po- stati
tread (träd)	trod	trodden, trod	stopiti
weave	wove	woven	tkati
(u-iw)	(u-oʳw)		

Class IV.

Present	Past	Past Part.	
i, ea, ee	a	i, ea, ee	
bid	bade (bäd)	bidden, bid	zapovedovati
give	gave	given	dati
lie (lai)	lay (leʳ)	lain (leʳn)	ležati
sit	sat	sat	sedeti
eat (it)	ate (ät)	eaten (itn)	jesti
ese	saw (sö)	seen (sin)	videti

Class V.

Present	Past	Past Part.	
a	o, oo, e	a, o	
awake	awoke (oʳ)	awoke	zbuditi se
(ä-u-eʳk)			
forsake (eʳ)	forsook (ü)	forsaken	zapustiti
stand (ä)	stood (ü)	stood	stati
shake (eʳ)	shook (ü)	shaken	tresti
swear (suäʳ)	swore (suöʳ)	sworn	priseci
take (eʳ)	took (ü)	taken (eʳ)	vzeti
draw (drö)	drew (drü)	drawn (drön)	vleči, risati
slay (eʳ)	slew (slü)	slain (eʳ)	ubiti

Class VI.

Present	Past	Past Part.	
i	o	i	
ride (raid)	rode (oʳ)	ridden	jezditi
rise (raiz)	rose (oʳ)	risen (rizʳn)	vstati, vzhajati
shine (ai)	shone (ön)	shone	stijati
strive (ai)	strove (oʳ)	striven (strivn)	prizadevati
slide (ai)	slid	slidden, slid	si
smite (ai)	smote (oʳ)	smitten	drseti
strid (ai)	strode (oʳ)	stridden	biti
thrive (ai)	throve (oʳ)	thriven	korakati
write (rait)	wrote (roʳt)	written (ritn)	uspevati
strike (ai)	struck (ak)	struck, stricken	pisati
bite (ai)	bit	bitten	biti
drive (ai)	drove (oʳ)	driven	gristi
			gnati, peljati
			se

Class VII.

Present	Past	Past Part.	
ee, oo	o	o	
freeze (friz)	froze (froʳz)	frozen	zmrzniti
choose (čüz)	chose (čöʳz)	chosen	roliti
shoot (šut)	shot (šöt)	shot	streljati

A Capital Joke — Izvrstna šala.

John Bull. I say, Jack, I had such a capital
joke the other day.
Postušaj Jakob, jaz sem imel tako izvrstno

Jack Smith. You 'don't mean to say that you
made it yourself?
šalo
Saj ne mistiš, da si sam
napravil.

B. Of course (koʳs), I did. It was last
Wednesday (wensde), when we had such splendid
sunshine.
Seveda! To je bilo preteklo
sredo, ko je solnce tako krasno
sijalo.

S. It was fine a day as you could wish, indeed.
Don je bil tako lep kakor si človek želi. res.

B. So everybody was glad to go for a walk,
and without an umbrella, of course.
Tako da vsak je bil vesel iti na srehod
in brez dežnika, seveda.

S. But you, usual (juzaʳl), took yours,
I dare say.
Ampak ti, kakor po navadi, si vzel svojega
mistim.

B. To be sure I did. And scarcely (skäʳsli)
had I reached Regent's Park when such a shower
came down as I have not seen these seven years.
Sigurno sem. In komaj
sem prišel v Regents Park, ko je takšna ploha
se spustila, kakršne nisem videl izza sedmih let.

S. You were glad to have your umbrella,
I dare say.
Ti si bil vesel, da si imel svoj dežnik.
mistim.

B. Yes, I was. It did your heart a lot of good
to have such a comfortable large umbrella above
you, while all the rest were being wetted to the
very skin.
Da, seveda. To naprav človeka tako vesetega.
Da ima takšen udoben velik dežnik nad
teboj, medtem ko vsi drugi so postali mokri do
kože.

S. That's a bad karakter to give yourself!
To vomeni slab značaj
B. Well then, having walked under
my umbrella for half an hour, whom should
I meet but Dick Cambell (= kämbel), and without
sem srečal (seveda) Dick'a Cambell'a, in brez
an umbrella!
dežnika.

S. I see, I see. He being so good a freind
of yours, you had to take him under your own
umbrella.
Ze vidim, vidim. Ker on je takšen tvoj prijatelj
ti si moral ga vzeti pod svoj lastni
dežnik.

B. Exactlu, But with a bad enough grace
I did it, for the rein was now pouring (pöring)
down on my left shoulder, so that soon all the left
side of me was wet through.
Tочно. Ampak z dosti slabo voljo
sem to storil, ker dež je zdaj lil
levo stran postala čisto mokra.

S. And that is the joke you were speaking of
I suppose (söpo. z)?
In to je ta šala o kateri si mi govoril,
kaj ne?

B. No, no, It's coming.
Ne, ne. To še pride.

**V vsaki boljši
radio trgovini
dobite**



nedosegljive



HANSL

TUNGSRAM
BARIUM ELEKTRONKE